



# PERLAS Y CUEVAS

75 PTS.

714 714

Manacor, 15 - 28 Octubre de 1988



Director: Rafael Ferrer Massanet



iberotel

**SILVIA CORBACHO**

A PROPUESTA DE LA COMISION DE HACIENDA MUNICIPAL

## ¿AUMENTARA LA CONTRIBUCION URBANA EL 22'5 POR CIENTO?

(PAGINA 3)



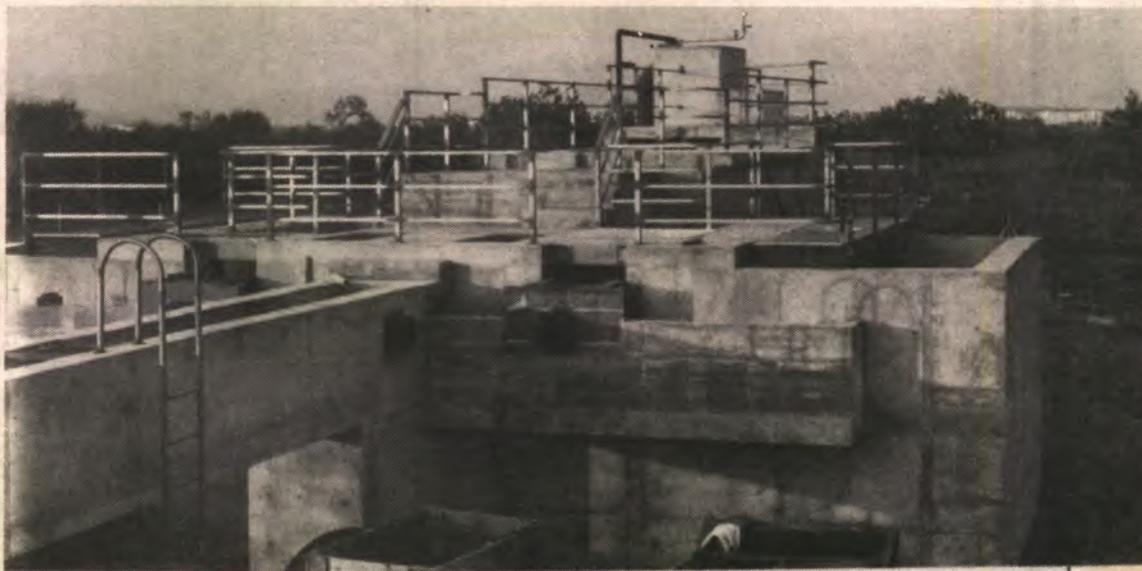
**ANDRES MESQUIDA Y LA SANIDAD**  
ENTREVISTA EN PAG. 15

**LA «ESCOLA MUNICIPAL DE MALLORQUI» CELEBRA SU FIESTA ANUAL DE "RECONeixEMENT DE MÉRITS 1988"**



**DANIEL GUTIERREZ, DIRECTOR GENERAL DE IBEROTEL**

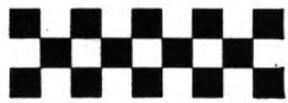
**SUSPENDIDAS LAS OBRAS DEPURADORA PORTO CRISTO S'ILLOT EN TANTO NO HAYA NUEVO PRESUPUESTO**



DECLARACIONES DEL PRESIDENTE, GABRIEL PROHENS

## ¿SE MUERE LA CAPELLA?

(PAG. 5)



**AUTOMOVILES**

**RIERA - MOLL  
COMPRA - VENTA**

Avda. Mossèn Alcover (esquina Ctra. Felanitx)



TELF: 555465

MANACOR



**MOTOS**

**AGENTE DE VENTA OFICIAL**



**HONDA**

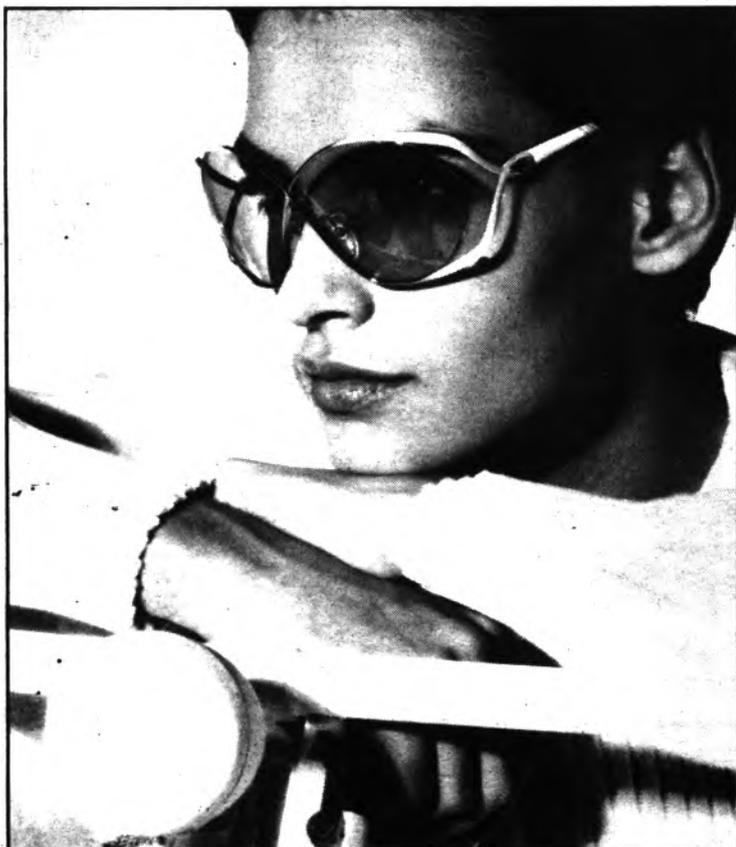


**MOTO GUZZI**

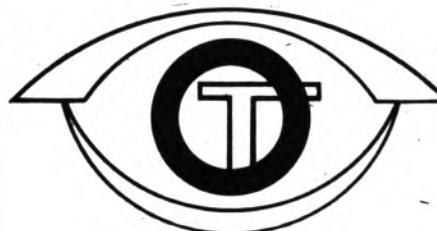
**DUCATI**

MERCEDES 500 S.E. ....	.....
MERCEDES 190 .....	PM-AU
AUDI COUPE GT-AA .....	PM-Z
RENAULT 25 GTX.....	PM-AC
BMW 320.....	PM-U
BMW 525.....	PM-T
BMW 735 I .....	PM-X
OPEL RECORD 2.E.....	PM-X
RENAULT 18 GES FAMILIAR.....	PM-T
RENAULT 6 GL.....	PM-I
RENAULT 5-950 .....	PM-F
FORD ESCORT 1300 L.....	PM-W
FORD ESCORT 1300 .....	PM-V
SEAT PANDA 45.....	PM-S
FIAT UNO.....	PM-AH
OPEL CORSA.....	PM-Y
RENAULT 14 GTS.....	B-EH

**Christian Dior**  
LUNETTES DE SOLEIL



**CADA DIA LUCHAMOS  
PARA QUE SE "VEA  
MAS CLARO" Y  
DURANTE MAS TIEMPO**



**TUGORES**

**OPTICO** DIPLOMADO

Calle Conquistador 8 (Pou Fondo)

Tel. 55 23 72 \* MANACOR (Balears)

Informe de Intervención sobre una propuesta de la Comisión Municipal de Hacienda

# ¿Aumentará la contribución urbana el 22'5 por ciento?

El lunes de esta semana, 10 de Octubre, Intervención municipal emitió el siguiente texto, que ofrecemos traducido directamente del catalán:

«INFORME DE INTERVENCIÓN.

Vista la propuesta redactada por la Comisión de Hacienda de aumentar el tipo de la Contribución Urbana

con el porcentaje de aplicar 50.000.000 sobre el Padrón de Urbana de 1988, hechos los cálculos pertinentes resulta que se tendría que aumentar el tipo de la Urbana hasta un 22'5185 por ciento.

Manacor, 10 de Octubre de 1988.

EL INTERVENTOR ACCTAL. (firma ilegible).»

LA PROPUESTA DE LA COMISION DE HACIENDA

El Informe de Intervención sobre el porcentaje que se emanaría del aumento de 50.000.000 de pesetas sobre los cánones actuales de la Contribución Urbana,

viene motivado por la siguiente propuesta de la Comisión Informativa de Hacienda que preside el señor Barrull, propuesta que, también traducida literalmente, dice lo siguiente:

«AL AYUNTAMIENTO EN PLENO.

La Comisión Informativa

de Hacienda en la sesión de fecha 4 de octubre de 1988, acordó elevar al Ayuntamiento en Pleno la siguiente propuesta:

Aumentar el tipo de la Contribución Territorial Urbana con el porcentaje que resulte de aplicar 50.000.000, probable costa

del Servicio de Recogida de Basuras del año 1989, sobre el Padrón de la Urbana de 1988.

Manacor, 10 de octubre de 1988.

EL PRESIDENTE DE LA COMISION INFORMATIVA DE HACIENDA. (firma ilegible).»

## Suspensión temporal de las obras de la depuradora Porto Cristo-S'Illot

Si se consiguen nuevos presupuestos, podría entrar en servicio en junio de 1989



Estos días pasados quedaron suspendidas temporalmente las obras de la estación depuradora Porto Cristo-S'Illot, cuando la construcción del complejo depurador casi puede darse por concluida. La paralización de los trabajos, según ha podido saber «Perlas y Cuevas», obedece a las modificaciones que deben realizarse en la prevista red de tuberías y a la adaptación

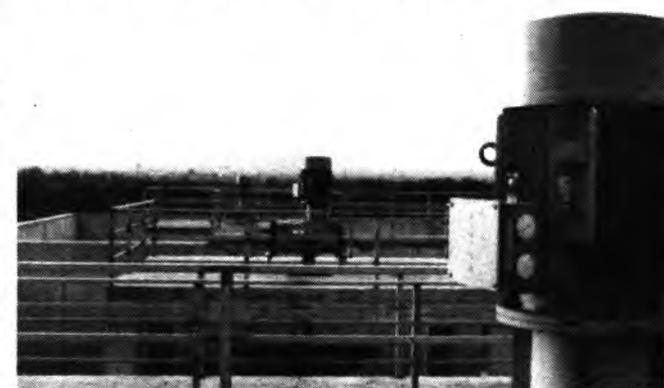
de diversos elementos de fluido eléctrico a las nuevas normativas de GESA.

Una reciente inspección a fondo de la depuradora ha aconsejado dotarla de mayor capacidad y bombeaje, para lo que se precisa otro presupuesto adicional y la consiguiente modificación de créditos si se quiere que la cantidad necesaria emane de los presupuestos del 88.

De todas maneras, las obras de la estación estaban casi ultimadas, con lo que se ha cumplido el plazo de trabajo, fijado en un año —se comenzó a principios de setiembre del 87— y, casi seguro, podrá cumplirse el de la puesta en funcionamiento, fijado en principio para junio del 89.

La depuradora, cuando fue adjudicada por la Consellería de Obras Públicas

de la Comunidad Autónoma, estaba presupuestada en 195.521.315 pesetas, y debía atender las necesidades de 25.000 personas. La empresa contratista de las obras es DEGREMONT ACSA, y la estación se ha ubicado en «SA GRUTA MARINES», a unos 2 kilómetros de la playa de Porto Cristo y a otros tantos de la de S'Illot; en línea recta.



Las obras de la depuradora ahora mismo. Foto: Bernat.

Un proyecto interesante

## El «Patronat de Sant Antoni» interesado en la restauración de un molino para sede social y posible museo

El martes pasado, 11 de octubre, se reunió el «Patronat de Sant Antoni» bajo la presidencia de mossèn Mateu Galmés, integrado nuevamente a la vida local. Entre otros puntos, el Patronat acordó gestionar la

adquisición de uno de los antiguos molinos de Fartàritx, al objeto de restaurarlo para sede oficial de la asociación y, si se tercia, en posible museo de tradiciones populares.

De momento quedó constituida una comisión integrada por tres miembros del Patronat, que gestionarían cerca de los propietarios de los molinos de Fartàritx la posible compra de uno de ellos. Para esta gestión se cuenta con unos datos facilitados por el Ayuntamiento, que facilitarían los trabajos de dicha comisión.

Parece ser que el Ayuntamiento aportaría una sustanciosa cantidad para la compra de uno de los molinos, y, quizás, algo también para la restauración por lo menos de la fachada.

En otro orden de cosas, el Patronat habló sobre la posibilidad de organizar un «Pregó de les festes de Sant Antoni 1989», que se encargaría a una figura auténticamente popular.

## Antoni Parera Fons: Música Televisiva

Antoni Parera Fons, que a pesar de sus ausencias y sus silencios sigue siendo manacorí, acaba de estrenar sintonía en el programa «Dilluns, dilluns» de Televisión Catalana.

El que fuera popular autor de la música de «Les montanyes» y «Tot ja és mort», además de esta nueva sintonía estrenada el pasado 3 de octubre, está trabajando en dos nuevas partituras también con destino a espacios televisivos.

# EL LUNES 17, INAUGURACION DEL CURSO EN LAS AULAS DE TERCERA EDAD

El Mtro. Francisco Ramis estrenará el himno de las aulas

Intervención especial del baritono Francisco Bosch  
Actuación de Carmen Alvarez-Ossorio, María Pomar,  
Miguel Girard, Francisca Duran, Bernat Bordoy y  
Antonia Santandreu.

Un sugestivo programa de inauguración oficial del Curso 88-89 ha sido preparado por las Aulas de Tercera Edad para la tarde del próximo lunes 17, a celebrar íntegramente en el Teatre Municipal —incluso la santa misa— a partir de las 5 de la tarde.

Este es el programa definitivo:

LUNES 17 OCTUBRE,  
TEATRO MUNICIPAL

A las 5 tarde.- En el mismo Teatre, Misa por

todas las personas de la Tercera Edad fallecidas durante el pasado año. La celebrará mossèn MATEO GALMES.

A las 5'45.- Presentación del acto a cargo del Director de las Aulas, Salvador Bauzá.

— Entrega de distinciones.

— Presentación oficial del HIMNO de las Aulas por su propio autor, Maestro Francisco Ramis Grialt.

— Recital de poesías y canciones con participación de CARMEN ALVAREZ-OSSORIO, ANTONIA SANTANDREU, FRANCISCA DURAN, MIGUEL GINARD, BERNAT BORDOY, MARIA POMAR y el baritono FRANCISCO BOSCH. Al piano el Maestro Rafael Nadal.

— Actuación del grupo de Baile de las AULAS.

— Palabras de la Presidencia que declarará inaugurado oficialmente el curso.



## ¿Concejala o cobradora?

Ha llegado hasta mis manos la carta que el señor Mateo Llull, del Hotel Colombo de S'Illot, envió (24-IX-88) a la señora Francisca Bassa, Delegada del Ayuntamiento en S'Illot, en la que se quejaba de no se que perro que molestaba a sus clientes, queja que motivó, como era de esperar, la rauda investigación de nuestra Policía Municipal. Hasta aquí todo correcto.

Pero, el señor Llull, tras la razonada denuncia del perro, cuenta algo que a mí, votador empedernido y respetador puntual de ediles y alcaldables, me ha llenado de estupor. Que me perdo-

nen la concejala y el hotelero, pero como no estaba seguro de cuanto lefa, me permití la maleducación de copiar el párrafo causa de mi asombro. Dice así este segundo idem de la misiva sillotense:

«Lógicamente no dudo de que va a tomar Vd. las medidas necesarias para dar solución a este tema ya que en la conversación que mantuvimos EL DIA QUE VINO VD. CON OTRO SR. A COBRAR EL IMPORTE DE NUESTRA COLABORACION EN LAS FIESTAS de Sillot (sic) /88, me demostró, claramente, sus deseos de luchar por un Sillot (sic) (la parte de Manacor se entiende) mejor».

Y aún se añade, para más remache de herrajes gratimunicipales: «En espera de que este y otros deseos tengan su aspecto práctico, y no teórico, a la mayor brevedad posible, aprovecho la ocasión...» etc, etc, etc.

Esta carta se la brindo al ex Juan Miquel, que por lo visto no se molestaba en ir a cobrar por hoteles y similares «el importe de las colaboraciones» absolutamente voluntarias para las fiestas de S'Illot. Luego ocurre

lo que ocurre; que el pueblo sencillo llega a darse cuenta de que existen concejales engreídos que relegan a subalternos el prosaico trabajo de ir a cobrar, mientras otros si que saben; dejan el empaque en un rincón y no les caen los anillos para descender a por unas pesetas a la sucia rue, dicho sea sin ánimo de ofender a los barrenderos.

Ya tenemos concejala-cobradora: Nunca la democracia había sido mejor servida.

PEPINO, MARTINO Y JOSEFINA, SU VECINA



AJUNTAMENT DE MANACOR  
PATRONAT DE L'ESCOLA MUNICIPAL DE MALLORQUÍ

## RECONeixEMENT DE MÈRITS 1988



**AINA MOLL**

*Seny del recobrament  
de la Llengua Catalana*



**ANTONI FULLANA**

*30 anys al capdavant  
dels ESCORPINS*

Lliçó inaugural dels XVI cursos de català per a adults

### «Condicions per a la normalització lingüística»

a càrrec del Professor ISIDOR MARÍ i MAYANS

Cap del Servei d'Assessorament Lingüístic  
de la Generalitat de Catalunya

**TEATRE MUNICIPAL. DIVENDRES, 14 D'OCTUBRE. 20 HORES  
ENTRADA LLIURE**

**MUSIC  
COCTEL  
PUB**

**FALLADILUM**  
*La noche agradable de Sa Coma*

**SA COMA**



**Funeraria**

**LESEVER S.A.**

Servicio permanente

C/ José María Cuadrado, 4 (Bajos) junto carretera MANACOR TELF 55 38 56



**COBAREMA**

COOPERATIVA BARES Y RESTAURANTES MANACOR

Reyes Católicos, 11  
Tel. (971) 555087

07500 MANACOR  
(Mallorca)

MOLT BREU, POTSER MASSA BREU

# GABRIEL PROHENS ¿LA CAPELLA ES MOR...?

— ¿Què li passa a Sa Capella, president?

El president. Biel Prohens, baixa el cap. Li costa la resposta:

— No ho se.

Son les tres-i-mitja del dimarts 11 d'octubre, a ca seva. Pel finestral, ample i lluminós, es veu quasi mig Manacor, un Manacor xalocós i tranquil que, segur, no mouria ni un dit perquè «la gloriosa masa coral» no desaparequés. Hi ha bubotes par damunt les teulades d'aquest capvespre feixuc i una mica trist. Biel Prohens ha tancat el televisor i no somriurà ni un pic en tota l'entrevista.

## LA CAPELLA, ARA MATEIX

— President ¿per què passa el que està passant?

— Ses persones, ara, tenen molta feina perquè sa vida les obliga, i no poren assistir an ets ensais. Una coral necessita, com a poc, dos o tres ensais per setmana, i sa joventud d'avui, amb tantes motos, discos i voreres de mar, s'estima més divertir-se que ensaiar.

— ¿Només cercau aquells que s'estimen més divertir-se o és que son tots?

— Jo crec que son tots, encara que sempre hi ha excepcions. Lo cert és que no han volgut integrar-se o no n'hem sabut.

— I supòs que heu fet tot lo possible.

— Si; encara ahir, dilluns, tenguérem una reunió per si podiem conseguir més elements.

— Acab de veure Sa Capella anunciada per cantà una missa a l'Hospital.

— Jo no se res! No deü ser veritat...

— No sé si cantarà o no, però està anunciada.

— Crec que m'ho haurien consultat...

## DEMOCRACIA, SI: CANTERA, POCA

— ¿Podria cantar, ara mateix, Sa Capella?

— No. Encara, que hem estat molt demòcrates: antes de cada concert ho hem consultat an es coristes.

— ¿De quan no heu sortit a rotlo?

— De ses Fires i Festes.

— ¿Ensaiau o no ensaiau?

— No. I no sé que pensar; l'any passat se integraren noves veus joves, però...

— ¿Desercions?

— Bé: cotxos, motos, discos, televisió... tot plegat és es càncer de Sa Capella.

— ¿Només aixó? ¿Era, Sa Capella, un recurs i no una vocació?

— Mos estam reorganitzant...

## NO HI HA PROTECCIO

— President: ¿quina protecció té Sa Capella?

— Qualque subvenció de s'Ajuntament i res més.

— Altre temps tenia s'ajuda total de sa societat manacorina.

— Ara falla.

— Per què està fallant?

— No m'ho explic.

— I ets socis...

— No hi ha socis.

— ¿Qui vos ajuda, president?

— Un poc s'Ajuntament, pes concert de Fires i Festes, i, qualque pic, en Salvador Bauzá. També hi ha que dir que s'Ajuntament mos deixa es local per ensaiar.

— I no ensaiau...

— Ara, no.

— President: si Sa Capella no té socis; si no sabeu amb es coristes que poreu comtar; si sa societat no vos ajuda; si s'Ajuntament no fa lo que pot; si no queda ni un veí que canti—vos no ho sou, veí, president— si sa premsa de Manacor passa de Sa Capella: ¿què passa aquí?

— Això s'extingueix per complet.

— ¿No és molt trist, president?

— Si, ho és. Aquell entusiasme d'altre temps...

## LA JUNTA ACTUAL

— President: ¿existeix junta directiva de Sa Capella?

— Si.

— ¿I funciona?

— Més o manco, sí.

— ¿I com funciona?

— Quan la necessitam.

— Vos sou es president, però, ¿qui és vicepresident?

— Se doná de baixa i ara no en tenim.

— ¿Secretari?

— En Jaume Melis.

— Supòs que serà des que fan més feina.

— Sí, és molt actiu En Jaume...

— ¿I quina feina hi ha a secretaria?

— Poca feina; ses instàncies a s'Ajuntament i a sa Federació de Corals.

— ¿Qui és es tresorer?

— En Juan Servera.

— ¿I de on cobra?

— De s'Ajuntament.

— Si, perquè des socis...

— No en tenim ni un; pagaven 25 pessetes i quan els posàrem a 50, tot varen ser baixes. I lo que és més de llamentat és que es mateixos capellistes s'esborraren, excepció feta d'una petita part.

## TOT S'HA PERDUT MENOS L'ESPERANÇA

— President; no volia parlar-vos d'això, però m'han dit que anit passada presentareu sa dimissió des vostre càrreg.

— M'estim més no parlar-ne d'això.

— Sé que no la vos acceptaren, a sa dimissió.

— No parlem d'aquest punt, si te pareix...

— Com volgeu...

Hi ha massa coses de les que no parlar, amb La Capella de Manacor; massa interrogants sense resposta escrita. Posem per cas la manca d'entusiasme, d'afició, de capacitat de sacrifici; la desbandada general de cantaires i les obscures motivacions que la impusaren; la disgregació directiva; la negació de l'esforç col·lectiu i la pèrdua de l'estimació de poble; la programació apresada concert a concert, sense fonaments ni massa convic-



ció; la sortida d'uns camins sense tenir massa clars els que es tenien que emprendre. I tantes coses més.

— Don Mateu Galmés, a sa reunió d'anit passada, digué que cercaria elements per que Sa Capella

pogués continuar. Ell la ressucità fa devuit anys...

— ¿Qué en sortí, en net, de sa reunió de dilluns passat?

— Va ser una reunió molt positiva, i si hi ha elements, seguirem endavant. Hem

de fer una cridada cap a s'amor propi per sa cultura, per tot quan suposa i representa sa nostra Capella.

— President, que Déu mos ajudi. Vos ho dic de tot cor.

R.F.M.

## PARTE EUROPEO AMISTOSO DE ACCIDENTES sobre circulación de vehículos



CORREDURIA DE SEGUROS  
**GOMILA S.A.**

PARA SU  
CONVENIENCIA Y  
SEGURIDAD

*¡Infórmese!*

Disponemos de un departamento de información

**PL. RAMON LLULL, 22 - TEL.55 13 56 - MANACOR**

## NOVIEMBRE

—XIX—

LA LECHE, A 70 CENTIMOS LITRO

El 7 de Noviembre, el precio de la leche quedaba fijado de la siguiente manera:

- Productor: 0'50 ptas/litro.
- Lechero: 0'57 ptas/litro.
- Consumidor: 0'70 ptas/litro.

ESTRENO DE «ERASE UNA VEZ», DE GABRIEL FUSTER E ISIDRO MOLAS

En el Teatro Principal de Palma, GABRIEL FUSTER FORTEZA y el Mtro. ISIDRO MOLAS estrenaron en la noche del miércoles 16 de Noviembre «el cuento lírico-fantástico» «Erase una vez...», inspirado en algunas «rondaies» de «En Jordi des Recó» y el folclore musical popular, pero que DON GABRIEL prefería calificar como «opereta mallorquina censurada per DON TONI MARIA».

Del estreno de «Erase una vez...» escribía J.S. en «Aquí estamos» número 45:

«El «Teatro Azul», farándula teatral de la Jefatura Provincial de Propaganda, puso sobre el tablado de la farsa del Teatro Principal, el cuento lírico de los camaradas GABRIEL FUSTER e ISIDRO MOLAS.

Se trata de un tema delicado que nos ha recordado los fantásticos libros de ópera wagneriana. «Rondays» de don ANTONIO M<sup>a</sup> ALCOVER, ha sido la fuente en donde el camarada FUSTER bebió para el teatro. Encantamien-



GABRIEL FUSTER E ISIDRO MOLAS. CARICATURAS DE PEDRO QUETGLAS —«XAM»— CUANDO EL ESTRENO DE «ERASE UNA VEZ».

1938

EN MANACOR

UN SERIAL DE RAFAEL FERRER MASSANET

tos, viejas hechizadas, príncipes de cuento de hadas y la «Flor de la vida». Mallorca, sus motivos de folklore sirvieron a la imaginación y al Arte del Maestro MOLAS para entrelazar unas melodías deliciosas y orquestaciones bien acabadas.

Tuvieron ocasión de demostrar una vez más sus magníficas cualidades el tenor LORENZO PONS, JUAN VIVES que hizo un príncipe malo, con nuevo arte y buena voz; GENOVEVA QUINTANA, que encarnó una fina princesa de ensueño, perfecta en la dicción y en el gesto, de voz suave y delicada a tono con el personaje que encarnaba. TRINI PICO que cantó perfectamente su parte con buena voz graciosamente y con picardía en el papel de azafata de la Reina. MARIA BORDOY, en la Reina ¡una gran reina! JAIME MAYOL, majestuoso. CUCUVELLA, bien entonado en su papel de General. CONCHITA HEVIA, deliciosa y muy graciosa. Y todos... magníficos camaradas de la farándula, disciplinados, y entusiastas y discretos en los demás papeles de la obra. Todos ellos bajo la dirección experta de PEDRO MUNTANER, trabajador incansable, para mejor aunar las figuras; y espléndido en su papel de Bernardo, logrando la hilaridad del público.

Muy bien el Maestro de Coros IGNACIO

PIÑA, educando voces. Y MORAGUES ARGON y FERNANDEZ, que pintaron tres decorados preciosos».

La noche del estreno, curiosamente, registró un episodio del que se olvida el cronista de «Aquí Estamos»: en el intermedio de la representación, el secretario provincial de FET y JONS, PABLO SAIZ GRALLA, subió al escenario para dar lectura a un telegrama que anunciaba el final de la Batalla del Ebro —según «Diario de Mallorca»— y la orquesta interpretó el Himno Nacional.

Este fue el reparto completo de «Erase una vez»: GENOVEVA QUINTANA, TRINI PICO, CONCHITA HEVIA, MARIA BORDOY, GERO BARCELO, RENZO PONS, JUAN VIVES, PEDRO MUNTANER, N. URGELL, J. CUCARELLA, JAIME MOLL, JOSE ALLES, G. MUNAR, B. BORDOY, S. MAS, SOLEDAD RAMOS, ISABEL RAMOS, CARMEN NOGUERA, JUANA BARCELO, ESPERANZA SANCHEZ, PAQUITA QUINTANA, MAGDALENA QUINTANA, FRANCISCA BOSCH y CATALINA FERRER. El coro estaba formado por elementos de la Capella Clásica,



Toda la Compañía que estrenó la obra de FUSTER y MOLAS

Orfeo Mallorquí y del propio Teatro Azul. La coreografía fue de NADINE LANG y el vestuario de la Agrupación Artística de Manacor en su mayor parte.

JOSE SANMARTI PIDE QUE LE DEVUELVAN SU TALLER

El 12 de Noviembre, JOSE SANMARTI AULIACH dirige al Alcalde la siguiente carta:

«Muy señor mio: Teniendo necesidad de reanudar el trabajo de ebanistería y ocasionándome grandes perjuicios el no poder disponer del taller y maquinaria que contiene; y toda vez que el contrato de arrendamiento estipulado con ese Ayuntamiento hace constar que cualquiera de las partes contratantes podrá darlo por terminado avisando con un plazo anticipado de quince días, cumpliendo con lo convenido pongo en conocimiento de Vd. que el día 30 del actual por mi parte doy por extinguido el referido contrato.

Si para la expresada fecha fuera imposible desalojar el local, tenga en cuenta que a partir del día primero del próximo mes de Diciembre, deberan abonarme el precio del alquiler convenido en el contrato o sea de 625 pts mensuales, precio que posteriormente me rebajaron sin mi previa autorización.

Conste que mi deseo es el que me dejen el local cuanto antes y no intento lucrarme con reclamar el alquiler contratado, si no que ello me permita resarcirme en pequeña parte de los quebrantos que me siga ocasionando el verme imposibilitado de servir los pedidos que tengo por causa de no poder disponer del taller.

Esperando su conformidad a todo lo expuesto, le saluda attme.

su affmo. S.S.- JOSE SANMARTI

Tres días después se reúne la Gestora municipal, que acuerda textualmente: — «se harán los trabajos necesarios para ver de desalojar dicho local en la fecha señalada, pero de no conseguirlo se harán las gestiones oportunas para la requisita del mismo con destino al alojamiento de tropas».

LAS ORGANIZACIONES JUVENILES VAN A MISA...

El Delegado local de Organizaciones Juveniles recuerda «para aclarar ciertas dudas referentes a la asistencia a la Santa Misa» que «deben asistir todas las categorías y a la hora acostumbrada todos los domingos y días festivos de precepto».

Entre las otras notas y órdenes del delegado JUAN LLINAS estan el servicio de vigilancia para el domingo 6 de noviembre, integrado por el oficial SEBASTIAN PERELLO VADELL, el cabo FRANCISCO FUSTER HOMAR y los flechas ANDRES PONT MAIMO, PEDRO FORTEZA y FRANCISCO FERRER HOMAR.

También el 6 de Noviembre es presentado a todos los encuadrados en la O.J. el nuevo Jefe de Milicias, JAIME VALLESPIR TORRENS, teniente de Artillería. «Los que faltaren a esta presentación —acababa la orden de convocatoria— sin causa justificada o sin previo aviso, serán castigados severamente».

EL CINCUENTA POR CIENTO DE COMISION SOBRE MULTAS

En el acta de la sesión municipal del 8 de Noviembre puede leerse el acuerdo de abonar 10 pesetas a ..... «por el 50% de la multa impuesta a la Viuda de F. PINA por infracción de Ordenanzas Pescadería».

EL REFUGIO ANTIAEREO DE SA BASSA

Con un saldo de 881 pesetas 38 céntimos a favor del contratista ANTONIO DURAN, aprueba el Ayuntamiento la liquidación definitiva de las obras de construcción de un refugio antiaéreo en la Plaza Calvo Sotelo (Sa Bassa).

**APROBADO EL PRESUPUESTO MUNICIPAL PARA 1939**

El 29 de Noviembre aprueba la Gestora el Presupuesto municipal para el año 1939, por un total de 475.000 pesetas «tanto en su parte de gastos como en la de ingresos». Dicha cantidad era idéntica a la del año en curso.

**LOS JORNALES DE LA VENDIMIA**

En este Noviembre del 38 los jornales para la vendimia —así como para recojer algarroba o almendra tardía— tenían la siguiente cotización:

- Hombres de más de 18 años: 6'50 pts.
- Muchachos de 14 á 18 años: 4 pts.
- Mujeres de más de 18 años: 4 pts.
- Muchachas de 14 á 18 años: 3 pts.

El jornal de los vendimiadores (hombres de más de 18 años) se limitaba al trabajo de carga de aportaderas en los carros, aunque a menudo intervinieran también en la recogida de la uva.

**HOMENAJE A JOSE ANTONIO**

Llegó el 20 de Noviembre, «Día de Gran Luto Nacional» que la prensa palmesana anunciaba así: «Cesen los ruidos, cese la música, cese la circulación: esto y mucho más se merece JOSE ANTONIO».

Manacor se enlutó también para el aniversario, que coincidió con la inauguración del Monumento a los Caídos adosado a la Parroquia de los Dolores, cuya larga lista encabezaba, con letras de excepción, el nombre de JOSE ANTONIO.

En su edición del 26 de Noviembre, «Arriba» informaba de la conmemoración joseantoniana con la siguiente crónica:

*Se ha conmemorado solemnemente en nuestra ciudad el segundo aniversario de la gloriosa muerte de JOSE ANTONIO ANTONIO PRIMO DE RIVERA, caído en Alicante bajo el plomo de la horda roja el 19 de Noviembre de nuestro primer Año Triunfal.*

**20 NOVIEMBRE**

*En tan triste fecha aparecía la ciudad completamente enlutada, viéndose por doquier nuestra gloriosa enseña Nacional y la de Falange con crespones negros que imprimían un matiz de recogimiento y fervor al ambiente. A las doce del día 20, domingo, empezaron a volutar acompasadas, las campanas de todas las iglesias embargando de dolor y emoción los corazones de todos los que sienten España.*

*En la tarde del domingo se congregaron en el local de F.E.T. y de las J.O.N.S. con las Autoridades locales y Jerarquías del Movimiento, gran número de camaradas de las secciones masculinas, femeninas, juveniles y público en general, rezándose a las siete y media un rosario en sufragio del alma del Jefe de Presentes, terminado el cual fueron escuchados con religioso silencio los discursos, transmitidos por la «Radio», que pronunciaron en Burgos el Excmo. Señor Ministro del Interior y de Prensa y Propaganda D. RAMON SERRANO SUÑER, el Secretario General de F.E.T. y de las J.O.N.S. y Ministro de Agricultura Excmo. Señor D. RAIMUNDO FERNANDEZ CUESTA y finalmente el Jefe del Estado nuestro invicto Generalísimo FRANCO. Terminó el acto con la ejecución de los himnos del Movimiento, Cara al Sol y Oriamendi y el himno Nacional, que fueron escuchados brazo en alto.*

**21 NOVIEMBRE**

*El lunes a las once de la mañana se celebraron en la Iglesia Parroquial solemnes funerales por el alma de JOSE ANTONIO.*

*Asistieron todas las Autoridades civiles, militares, eclesiásticas y Jerarcas de Falange, las fuerzas de Infantería y Artillería de guarnición en esta Ciudad, Milicias Nacionales, Organizaciones Juveniles, escolares de 1ª y 2ª enseñanza, representaciones de diversos sindicatos de Falange y un público numeroso que llenaba completamente las amplias naves de nuestro templo.*

*Fué el celebrante el Capellán de F.E.T. y de las J.O.N.S. Rdo. Don GUILLERMO PASQUAL, asistido por los Reverendos D. RAMON*



**ENRIQUE ESQUIVIAS ZURITA, COMANDANTE MILITAR DE MANACOR.**

*RIERA, Vicario, y D. MIGUEL FUSTER, Presbítero.*

*Durante su celebración las fuerzas de Infantería hicieron las salvas de ordenanza y permanecieron cerrados los comercios de la población.*

*Se procedió luego, al descubrimiento del nombre de JOSE ANTONIO que encabezará la lista de los caídos, en el muro de la Iglesia que dá a la Plaza de Weyler. El Jefe Local, Camarada JOSE VILANOVA ante las demás autoridades y concurrencia inusitada, recorrió la bandera roji-negra que cubría el glorioso nombre y lanzó al aire por tres veces el grito de la inscripción: ¡JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA! siendo contestado unánimemente con vibrantes ¡PRESENTES!*

*Por las diferentes Autoridades, Entidades y diversas representaciones civiles y militares, así como numerosos particulares fueron ofrendadas al PRECURSOR coronas y ramos de flores destacándose las siguientes: Jefatura, Comandancia Militar, Ayuntamiento, Juzgados, Infantería, Artillería, Guardia Civil, Milicias, Falange Femenina, Organizaciones Juveniles, Auxilio Social, S.E.U., Flechas Femeninas, Frentes y Hospitales, Sindicato de Falange, Correos y Telégrafos, Escuelas Nacionales, Hermanos de las Escuelas Cristianas, Franciscanas, Industria de Perlas, GUILLERMO OLIVER, Sindicato Agrícola, Club Automovilista, Casa Segura, D. MIGUEL ROSSELLO, etc.*

*Camaradas de Falange Femenina y niños de las Escuelas rindieron también tributo de flores en forma de ramos que casi cubrían la Cruz de madera que se alzaba al pie de la inscripción.*

*Acto seguido la banda de música interpretó «Cara al Sol» que fué coreado, brazo en alto, por todos los presentes y seguidamente la marcha Nacional, terminándose con el vítor anhelo de todos, ¡ARRIBA ESPAÑA!*

*La Cruz y la Lápida son obra de los Camaradas RAMIS Y ORDINAS.*

*Terminado el emocionante acto, las fuerzas de guarnición en esta Ciudad, Milicias y Organizaciones Juveniles que habían asistido al mismo, desfilaron brillantemente, desde la Plaza del Rector Rubí pasando por la de Weyler, Calle de Peral y Plaza de Calvo Sotelo donde se hallaban las Autoridades, siendo frenéticamente aplaudidas por la concurrencia.*

**22 NOVIEMBRE**

*Uno de los actos conmemorativos que encerraron más espiritualidad fué el que tuvo lugar en fábricas, escuelas y cuarteles al leerse a sus diversas agrupaciones la «Lección de JOSE ANTONIO». Por la mañana diversos delegados de Falange leyeron la «lección» a los obreros de los talleres PARERA, OLIVER, ORDINAS, y Fábrica de Perlas. Los maestros, a sus discípulos, leyeron la más sabia lección de todo el año y también en los cuarteles, por sus respectivos Jefes les fué leída la «lección de JOSE ANTONIO» a sus soldados.*

**NUEVOS EXPEDIENTES DE RESPONSABILIDAD CIVIL**

El Juez Instructor de las expedientes de responsabilidad civil, capitán GABRIEL SASTRE BALAGUER, el 22 de noviembre notifica el embargo de todos los bienes pertenecientes al vecino de Manacor MATEO FLUXA LLODRA, y el 28 los de ANDRES ESTELRICH FONS y JUAN SALAS FULLANA, también de Manacor.

**NUEVO SECRETARIO JUDICIAL**

El 23 de noviembre tomó posesión de la Secretaría del Juzgado de Primera Instancia, GASPAS SANTIURTE DE LA TORRE.

**EL ARROZ, A 75 CENTIMOS EL KILO**

El 25 de Noviembre, el precio del arroz quedaba fijado a 0'75 pesetas kilo para el público. El vendedor lo adquiría a 0'70, en partidas de cien kilos.

**DEFICIT EN EL MONUMENTO DE PORTO CRISTO**

A finales de mes recibe el Ayuntamiento una carta del Jefe provincial de Falange comunicando que «en el prorrateo hecho entre los Ayuntamientos de esta Isla para saldar el déficit de 11.667 pesetas 72 céntimos, que resulta de la construcción del Monumento erigido en Porto Cristo», ha correspondido pagar al de Manacor la cantidad de 630'60", cuya cantidad interesa se le remita lo antes posible, descontando de ella la que ya se haya abonado». La Comisión Gestora acuerda le sea rebajada la cantidad que invirtió en la compra de mil sellos del citado Monumento.

**PROSAS PARROQUIALES**

La «Hoja Dominical de la Parroquia de Manacor» publica, entre otras cosas, en su edición del 27 de Noviembre:

— «Consultorio parroquial. Pregunta: ¿Cuántos pecados comete el que niega muchos artículos de la fe a la vez?

Respuesta: Un solo pecado.

Pregunta: El ladrón que no puede restituir todo lo robado ¿qué viene obligado a restituir?

Respuesta: La parte que pueda»

— «Señorita! Por su propia dignidad no debe V. asistir a diversiones y espectáculos inmorales».

— «Puntos de Catecismo.

Confesonarios.- Los confesonarios se ponen en la iglesia en sitio público y patente. Deben ser fijos y cómodos para el confesor y para el penitente. Deben tener unas ventanas a un lado y otro, con una rejilla interpuesta entre el confesor y el penitente. De suyo deben confesarse por la rejilla tanto los hombres como las mujeres. Si bien en España en general suelen confesarse por delante y a los pies del confesor (los hombres). Mejor fuera seguir el uso general. Mucho convendría que las rejillas fueran mudables, y tales que se pudieran limpiar perfectamente».

**MORTALIDAD INFANTIL**

El alto índice de mortalidad infantil preocuparía a la población, que en solo una semana —la comprendida entre el 15 y el 23 de Noviembre— registraba las siguientes defunciones: Día 15: una niña de 8 meses y una niña de año y medio. Día 19: un niño de 5 años. Día 20, un niño de 6 años. Día 22, una niña de 22 días. Día 23, un niño de 16 meses.

**UNA LATA DE SARDINAS, 2'40 PESETAS**

Los márgenes comerciales no eran excesivos: en «ses botigues» se vendían las latas

de sardinas a 2'40 y el tendero las había comprado a 2'20, en cajas de treinta latas que le costaban 66 pesetas y 20 céntimos.

**DICIEMBRE**

**LOS PRIMEROS CONTRIBUYENTES**

En la sesión del 6 de Diciembre acuerda la Gestora municipal la formación de las Comisiones Evaluativas del Reparto General de Utilidades para el ejercicio de 1939. De conformidad con el Estatuto Municipal —artículos 483 y 484— son designados vocales natos los siguientes contribuyentes:

ANTONIA RIERA MESQUIDA, primer contribuyente con domicilio en el término, por Contribución Territorial, Riqueza Rústica.

GASPAS FORTEZA AGUILO, primer contribuyente, con domicilio en el término por Contribución Territorial, Riqueza Urbana.

JUAN MARCH ORDINAS, primer contribuyente con domicilio fuera del término, por Contribución Territorial, Riqueza Rústica.

GUILLERMO OLIVER MASCARO, primer contribuyente por Contribución Industrial y de Comercio.

FRANCISCO RIERA BONET, primer contribuyente por Contribución Territorial, Riqueza Rústica.

— LORENZO MOREY GELABERT, primer contribuyente por Contribución Territorial, Riqueza Urbana.

JOSE PINA FORTEZA, primer contribuyente por Contribución Industrial y de Comercio.

**CUANDO REGRESEN LOS SOLDADOS FUTBOLISTAS...**

Con el título de «Por el buen nombre de Manacor», el Jefe local JOSE VILANOVA publica en «Arriba» el siguiente llamamiento:

*«Existió una sociedad, el F.C. Manacor, que puso diferentes veces en buen lugar el pabellón deportista de esta ciudad. El Movimiento Nacional llevó a lo mejor de la juventud y a los mejores jugadores al frente y quedó el Club en precarias circunstancias económicas. Con excelente criterio el Jefe Local de Falange que precedió al actual se hizo cargo del campo para evitar, que nuestros soldados al volver a su querido pueblo se encontraran con la Sociedad de fútbol liquidada y sin campo donde volver a actuar.*

*F.E.T. y de las J.O.N.S., no ha podido cumplir el compromiso contraído y he aquí porqué, llega hoy el momento en que se ha de decidir la cesión del campo a su propietario o el pago corriente de las mensualidades.*

*Yo me dirijo a los buenos manacorenses para que se inscriban por cantidades que pueden ser tan módicas como se quieran para el sostenimiento del citado campo comprometiéndose a pagarlas únicamente hasta que con la Victoria nuestros muchachos sean recibidos con estas palabras: «Dejasteis un campo de fútbol para luchar por nosotros. Ahí lo teneis tal como lo dejasteis».*

*A tal fin podeis inscribiros pasando por la Jefatura de Falange de 12 a 13 y de 19 a 20, donde encontrareis unas listas que se encabezan así:*

*«Los firmantes se comprometen a contribuir con las cantidades que se indican al sostenimiento del campo del F.C. Manacor hasta el día que con la Victoria vuelvan nuestros soldados del frente de combate».*





# Ajuntament de Manacor

## Anunci de contractació

### Restauració Torre dels Enagistes

De conformitat amb el disposat a l'article 118 del Reglament de Contractes de l'Estat es publica el present anunci de contractació a fi que, els interessats en la contractació pel sistema de concert directe de les obres de restauració de la Torre dels Enagistes segons el Plec de Condicions aprovat per la Comissió de Govern en data 23 de setembre de 1988, puguin presentar les seves ofertes en sobre tancat en el terme de set dies a partir de la inserció del darrer anunci a la premsa local, en el Registre General de l'Ajuntament i hores de 9 a 13.

L'expedient d'aquest concert directe, amb tots els documents que l'integren podrà ésser examinat, prenent-se les notes que es precisin, en la Secretaria General, durant les hores d'oficina.

Manacor, 7 d'octubre de 1988  
EL BATLE,

Signat: JAUME LLULL I BIBILONI

## OCUPACIO DE VIA PUBLICA

### ANUNCI

a) Els establiments comercials que estiguin en explotació dins l'any 1988 i que desitgin ocupar la via pública durant l'any 1989 hauran de sol·licitar el permís corresponent abans de dia 30 de gener de 1989.

b) Els establiments comercials que entrin en explotació dins l'any 1989 i desitgin ocupar via pública hauran de sol·licitar el corresponent permís quinze dies abans de l'obertura del local.

Manacor, 30 de setembre de 1988  
EL PRESIDENTE DE LA COMISSIO  
INFORMATIVA DE SERVEIS GENERALS

Signat.- JOAN MANUEL FRANCIA I PARERA

## Allistament Quinta 1990

D'acord amb el disposat a l'art. 32 del Reglament del Servei Militar, s'informa a tots els nascuts des del dia primer de gener al 31 de desembre de 1971, que tenen l'obligació de sol·licitar la seva inscripció per a l'allistament del R/1990.

Tots els joves interessats, amb residència en aquesta Ciutat, hauran de presentar-se en el Negociat de Quintes d'aquest Ajuntament, per omplir la fitxa d'inscripció, tot presentant una fotocòpia del D.N.I. (per les dues cares).

El termini d'inscripció finalitza dia 31 de desembre d'enguany; qualsevol familiar del jove pot efectuar-la.

Els joves que no sol·licitin la seva inscripció, seran sancionats amb la multa assenyalada a l'art. 43-1-a de la Llei 19/1984, i no podran ser declarats excedents.

Manacor, 10 d'octubre de 1988  
EL BATLE

## Negociat d'Urbanisme i Obres Poligon 7: Cala Anguila, Cala Mendia i S'Estany den Mas ANUNCI

Havent aprovat inicialment l'Ajuntament de la meua presidència en sessió plenària de dia 19 de setembre de 1988 el Projecte d'Urbanització del Polígon 7 del Pla General d'Extensió de Cala Anguila, Cala Mendia i s'Estany den Mas, segona fase, sector C i D, presentat pel Sr. Eduard Baronet i Rovira, a partir de la publicació del present anunci en el Butlletí Oficial de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, s'obri terme d'informació pública de 15 dies en que els interessats podran fer quantes al·legacions estimin convenientes al seu dret.

EL BATLE,

Signat.- JAUME LLULL I BIBILONI

# 1.733 YATES ENTRARON EN PORTO CRISTO DE MAYO A SETIEMBRE

Un total de 1.733 yates entraron en Porto Cristo desde el primero de Mayo al 21 de Setiembre, arribadas que se repartieron de la siguiente manera:

MAYO .....	180
JUNIO .....	215
JULIO .....	436
AGOSTO .....	737
SETIEMBRE .....	165

Por banderas estos fueron los porcentajes aproximados: — Junio y Setiembre:

ESPAÑA .....	30%
GRAN BRETAÑA .....	20%
ALEMANIA .....	20%
FRANCIA .....	15%
OTROS .....	15%

— Julio y Agosto:

ESPAÑA .....	30%
FRANCIA .....	30%
GRAN BRETAÑA .....	15%
ALEMANIA .....	15%
OTROS .....	10%

## Noticiario resumido

### LA GUARDIA CIVIL A LA VIRGEN DEL PILAR

El miércoles 12 de octubre, la Quinta Compañía de la Guardia Civil, al mando de su capitán don José Bonet Riera, celebró su fiesta patronal de Nuestra Señora del Pilar asistiendo a una solemne misa que celebró a mediodía en la parroquia de Cristo Rey y, seguidamente, ofreciendo un vino de honor a autoridades e invitados en la Casa Cuartel.

### EL CUERPO NACIONAL DE POLICIA A LOS ANGELES CUSTODIOS

En la Iglesia de San Vicente Ferrer, del Convento de Dominicos, el Cuerpo Nacional de Policía conmemoró su festividad patronal de los Santos Angeles Custodios, asistiendo a una misa que fue presidida por el Comisario Jefe accidental, don Félix Peña García y otras autoridades civiles. Posteriormente se ofreció un vino español en «Es Molí d'En Sopa».

### 300 PESETAS POR METRO CUADRADO DE FACHADA «EN MAL ESTADO»

Trescientas pesetas por metro cuadrado acordó cobrar el Ayuntamiento que preside Jaume Llull, sobre las fachadas en mal estado.

### OPERACION DE CREDITO

El Ayuntamiento pedirá un crédito de unos 150 millones de pesetas al Banco de Crédito Local para financiar, entre otros, los siguientes proyectos:

- Compra de terrenos para el Hospital Comarcal.
- Vallado del campo de fútbol de Sa Torre de Enagistes.
- Asfaltado de calles.
- Adquisición de equipo informático para oficinas municipales.
- Obras de la red de residuales para la depuradora Porto Cristo-S'Illot.
- Paseo de la Sirena de Porto risto.
- Pista polideportiva cubierta, etc.

### GLOSAT DE MN. MUNAR

Mossèn Tomeu Munar ha publicado un díptico con un largo glosado sobre las bodas de plata de la iglesia de San Pablo, (1963-1988).

# DANIEL GUTIERREZ

## DIRECTOR GENERAL DE «IBEROTEL»

Daniel Gutiérrez, un sevillano de cuarenta y ocho años, Doctor Ingeniero con un impresionante curriculum en el ámbito turístico, acaba de incorporarse a la cadena IBEROTEL en calidad de Director General.

Nacido en Sevilla en 1940 se hizo Doctor Ingeniero Industrial, en Madrid, por el ICAI. Es también Técnico de Empresas Turísticas y «Master» de IESE (ADE).

A lo largo de su carrera ha desempeñado las siguientes funciones:

1963-1969 Astilleros Españoles.

1969-1977 Jefe del Sector Hotelero de Wagons-Lits España Director gerente de las filiales de Nestlé-Wagons-Lits en España, dedicadas a restauración: SERSA, FINRESA y EUREST.

1977-1980 Director de la División de Catering de la Empresa Nacional de Turismo (ENTURSA).

1980-1984 Director General de Actividades Turísticas en RUMASA (Hoteles Agrupados, Viajes Internacional Expreso, Viajes Cristal), Presidente y/o Consejero Delegado de las mismas. Administrador Oficial del Estado en dichas empresas desde su expropiación hasta su privatización.

1985-1987 Director General y accionista al 50% de CYSTUR, S.A. (consultoría e intermediación turística).

1988 hasta 8/88 Director General y Propietario de DAGUFER, S.A. (actividades similares a CYSTUR, S.A.).

El 16 de agosto último se incorpora a IBEROTEL y comienza de inmediato su gestión, avalada por una compleja experiencia en el sector y una lúcida capacidad de dirección. La revista «Editur» dice así en su último número sobre el señor Gutiérrez y su entrada en IBEROTEL:

«Han transcurrido por tanto pocas semanas,

pero puede afirmarse, por los síntomas que trascienden en varias direcciones, que no ha precisado de laboriosos «aterrizajes» ni de un tiempo de información/reflexión previas. Debía tenerlo todo muy sabido y medido, porque, tras una rápida comprobación de instrumentos, ha empuñado el timón y le ha dado a la palanca de gases, sin preámbulos. Todo parece indicar que se va a notar pronto que «IBEROTEL» comienza una nueva etapa. Su realidad y una nueva imagen trasunto de aquella lo van a revelar.

En recientes declaraciones expreso su deseo de continuar los planes de expansión de Iberotel en los mercados nacional e internacional (Mediterráneo oriental y occidental y Portugal) así como potenciar aun más, las características de IBEROTEL.

— Atención preferente al servicio hotelero.

— Magnífica calidad y presentación de las comidas.

— Animación y relaciones públicas dentro de los establecimientos.

— Motivación deportiva en la mayoría de sus hoteles vacacionales».

### NUEVO EQUIPO DIRECTIVO DE IBEROTEL

Tras la reciente incorporación, como Director General, de Daniel Gutiérrez Fernández a la Cadena IBEROTEL, se ha producido una reestructuración de su Equipo Directivo, que se refleja en el nombramiento de una serie de Directores de la Cadena, cuya sede radica en Palma de Mallorca.

El Equipo Directivo de IBEROTEL queda, a partir de ahora, estructurado como sigue:

Director General: Daniel Gutiérrez Fernández.

Subdirector General y Director de Administración y Financiero: Miguel Salvá Roca.



Subdirector General y Director de Operaciones: Javier Torres Arconada.

Director de Control de Gestión: José A. Pascual Coll.

Director de Informática: Amadeo Arderiu Calvo.

Director de Food and Beverage: Dieter Lugert.

Director de Animación: Jean Maes.

Director Comercial: Joep Raymakers.

Director de Expansión: Victoriano Mamolar Somalo.

Director de Relaciones Públicas, Publicidad y Merchandising: Julio de Andrés López.

Director de Personal: Julio Carmona Pastor.

Director de Compras: Rafael Blanes de Luque.

En cuanto a la Dirección Técnica, Daniel Gutiérrez Fernández

asume personalmente dicha función, creándose la figura de Subdirector Técnico, para cuyo puesto ha sido designado José M. Arbós García.

Para coordinar las actividades de IBEROTEL en Túnez y Turquía han sido designados, igualmente, Victoriano Mamolar Somalo y Angel García Grimalt.

### CONVENCION DE DIRECTORES DE IBEROTEL

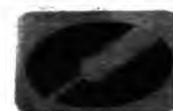
Los pasados 26 y 27 de Septiembre ha tenido lugar en el IBEROTEL UTO PALMA de Palma de Mallorca, la convención anual de Directores de dicha Cadena Hotelera, en la que, entre otros asuntos, se ha trazado el plan estratégico de actuación de la Empresa para los próximos años.

Como objetivos fundamentales de actuación se han fijado la consolidación de la línea de calidad y servicio tradicional en la Cadena, la expansión de la misma en nuevas zonas turísticas españolas, especialmente en la costa atlántica, así como la expansión internacional, con preferencia en las áreas del Mediterráneo y el Caribe.

A la reunión, que estuvo presidida por el nuevo Director General de IBEROTEL Daniel Gutiérrez, asistieron los Directores de todos los establecimientos de la Cadena, así como todos los Directores de su Central en Palma de Mallorca, tras la reciente reestructuración de la misma.

**Funeraria LESEVER S.A.**  
Servicio permanente

C/ José María Cuadrado, 4 (Bajos) junto carretera MANACOR TELF 55 38 56



**COBAREMA**

COOPERATIVA BARES Y RESTAURANTES MANACOR

Reyes Católicos, 11  
Tel. (971) 555087

07500 MANACOR  
(Mallorca)



## Los vitrales de Los Dolores

## LA MAGIA DEL 8

La maravilla de la Catedral de Colonia cuenta en la Capilla de San Juan con la Vidriera de Todos los Santos, compuesta entre 1315 y 1320 por el anónimo «Maestro de las vidrieras de la Capilla del Coro». Cada una de las 8 hileras contiene 8 figuras —mártires, confesores, apóstoles, obispos, profetas...— esbozando una jerarquía celestial de santos y ángeles. En la Catedral de Toledo, otra joya gótica, en la hilera inferior de una gran vidriera del transepto sur hay 8 representaciones de las artes y las ciencias.

El 8 es símbolo de la armonía celestial y de la justicia, de la pureza y del acierto. Los pitagóricos, al ser el primer número cúbico, lo tenían como símbolo de la ley natural que iguala a todos los hombres entre sí. Y la Iglesia honra las grandes festividades con sus «octavas». Y lo mejor del evangelio, el Sermón del Monte, estructura en 8 Bienaventuranzas, la esencia del mensaje cristiano.

Los números tienen su magia. Y entre ellos, el 8. Ocho es el número de los puntos de la estrella hecha arquitectura en la Cúpula de Nuestra Señora de los Dolores de Manacor, y ocho son los ventanales abiertos en ella.

Ocho ventanales que, cerrados en octágono, constituyen una perfecta unidad. A la hora de abrirlos a la luz y el color, complejas y difíciles alternativas se nos pusieron por delante. ¿Cuáles fueron nuestras opciones? La primera de ellas se inclinó por la temática natural, de añeja tradición en la decoración eclesiástica siempre fiel a la consideración de que la naturaleza es la primera hija de Dios. En el Museo Departamental de Ruán se conservan paneles o medallones que, en vidrio, ilustran las faenas del campo, las tareas que correspondían a cada mes del año: cosecha de trigo en agosto, bañistas en río en una escena de siega en mayo, etc. En la Catedral de Chartres existe una vidriera del zodiaco, ilustrada por estrellas y también por las estaciones anuales, mostrando asimismo las labores de cada mes y sus signos astrológicos correspondientes: abril, por ejemplo, queda representado por una joven recogiendo flores, agosto por un varón trillando, noviembre por un campesino matando el cerdo. Los signos zodiacales también se encuentran en el rosetón sur de la Catedral de Angers.

Fue la predicación de San Francisco de Asís, a principios del siglo XIV, la que incitó a los hombres a considerar que el mundo animal merecía respeto en cuanto era parte de la creación de Dios. Y el mundo vegetal desde siempre ha gozado de la predilección de los artistas vidrieros. Recordemos, a título de ejemplo, el tan representado Arbol de Jesé con sus ramas y sus hojas, la vid, los lirios del campo, la azucena...

El número ocho nos venía dado por el Rector Rubí y sus arquitectos. Y la opción nuestra quedaba cifrada en temática de la naturaleza madre. Naturaleza que el artista debía de convertir en arte y cultura. ¿Qué naturaleza? No dudamos: la naturaleza concreta en la que el templo estaba ubicado. La ancha llanura de Mallorca, el ancho mar que la circunda. O sea, Manacor. El Manacor, agrícola y marinero que durante siglos conformó la historia de este punto neurálgico de la geografía isleña.

A buen número de payeses y pescadores manacorrenses acudimos y consultamos. Payeses y pescadores que poseen, acumulada, la rica experiencia a la que les ha hecho acreedores tanta tradición de vida a la intemperie. En tierra firme y en alta mar nuestros antepasados dependieron tanto de los incidentes atmosféricos que pretendieron y lograron el dominio sobre ellos, sobre la predicción de las fuerzas del aire, del clima y de la luz. En particular, dominaron el saber sobre la dirección de los vientos. Los vientos, éste sería el tema de elección.

«Llevant, xaloc i mitjorn,  
llebeig, ponent i mestral,  
tramuntana i gregal.

Uniu-vos els vuit vents del món  
per celebrar un triomf tan gran»



habíamos proclamado con toda solemnidad, en el mismo marco de l'Església Gran, el Sábado de Gloria-1987. El canto del pregonero había subido a lo más alto del templo en aquella Vigilia Pascual. La rosa de los vientos, con sus nombres en lengua vernácula, puede contemplarse a lo largo y ancho de nuestra roqueta, y citar el patio de la iglesia de Campanet, la plaza mayor de Vilafranca o el monumento a los cartógrafos en el Paseo Marítimo de Palma es sólo traer aquí tres casos. María del Mar Bonet, musicando los vientos isleños, ha popularizado la tonadilla.

La decisión estaba tomada: los ocho vientos se posarían sobre los ocho «finestrals» de la Cúpula, en el preciso exacto punto de sus respectivas posiciones: en el norte, Tramuntana; Ponent en el Oeste, y así siguiendo. La arquitectónica estrella quedaría ornamentada por la rosa, hecha vidriera, de los vientos.

Y dijo Dios en el Antiguo Testamento: «Hágase la luz».

Y dijo Dios en el Nuevo Testamento: «Yo soy la luz».

Un ventanal es, sobre todo, luz. Color también. En el primer libro de la Biblia, el arco iris con sus siete colores es signo de la alianza de Dios con el hombre. Luz y color. Los colores de la vidriera dependen de la luz que la atraviesa. De tal manera que al caer de la tarde y de la luz, cae también la vida de la vidriera, como en cada alborar vuelve a nacer. El abad Suger, padre de la arquitectura gótica, cuando se dispuso a adornar su iglesia abacial de Saint Denis, cerca de París, quiso abrir «ventanas más radiantes» para «iluminar la mente de los hombres, de tal forma que viajen a través de la luz para aprehender la luz de Dios».

Pere Cánaves, a través de los talleres de F. Quixelos de Barcelona, muestra magistralmente el dominio del arte vidriero. Cualquier otra forma del arte —pintura, escultura, tapices...— está concebida para que se le admire bajo una luz reflejada, pudiendo, de esta forma, controlar el efecto visual. En el caso de la vidriera, lo que está por controlar es una potente energía de tal manera que, fija ella en el marco del edificio, no podrá ya intervenir en las alteraciones producidas por la luz. El arte de las vidrieras es dinámico. Los visitantes de Los Dolores verán como los ventanales abiertos cambian según la hora del día, el estado meteorológico de cada momento y la estación del año. Igual que la naturaleza introduce en la luz exterior múltiples variaciones según el viento que sopla, así el artista Pere Cánaves ha concebido las variaciones tonales de sus ocho vidrieras. Y allá arriba ha firmado una sinfonía musical: ha orquestado con maestría los diferentes sonidos de luz que tan ricamente da de sí la madre naturaleza manacorrense.

Empieza ahora una nueva etapa. Se abre un nuevo ventanal, por una parte más grande que los de la Cúpula, y por otra más cercano a la vista del pueblo. La opción artística se ha desplazado al género figurativo, y la opción temática se ha desplazado al género histórico. La vidriera es una de las siete que quedan situadas en la nave lateral del Santo Cristo, y es la que posee mayor visibilidad desde la entrada por el portal mayor. La escena representa la Procesión del Santo Cristo el día de Viernes Santo, en el momento en que la urna sale de la Parroquia. Se ha aprovechado la circunstancia para representar la fachada del anterior templo, con lo que la esbelta y grandiosa iglesia actual rinde un significativo homenaje a la fina y artística iglesia que la precedió.

Un nuevo ventanal queda abierto. Y Mossèn Francesc Ramis, Rector de la Real Parroquia, ya tramita la apertura de otro más. Realmente, esta generación es digna sucesora de aquella que levantó los muros del templo. Paso a paso, Manacor está completando la magnífica estructura de «la Seu xiqueta».

JOAN BAUZA I BAUZA

ESTE CURSO  
ESTUDIA EN

Academia  
Marín

## NUESTROS ESTUDIOS

- Comercio
- Administrativo
- Secretariado
- Contabilidad
- Informática
- Operador de ordenadores
- Mecanografía Informatizada
- Proceso de Textos
- Contabilidad por ordenador
- Idiomas
- Traducciones profesionales
- Repasos: E.G.B.
- Graduado Escolar
- Formación Profesional
- Empresariales
- Turismo

Aprenda un idioma en el país de origen.

CURSOS DE IDIOMAS EN EL EXTRANJERO

en colaboración con el prestigioso Colegio KING'S y acompañado por nosotros en Inglaterra, para edades de 10 años en adelante. Asimismo tenemos cursos de alemán en Alemania. Y para aquellos que no pueden asistir a clase durante la semana, les ofrecemos.

CLASES INTENSIVAS LOS SABADOS

venga a vernos sin compromiso. Le esperamos

CARRER MAJOR, 4-2º  
TEL. 55 50 14  
MANACOR

fotògraf  
Estudi Joan Barcelo

Carrer Joan Segura, 3

☎ 55 06 08

MANACOR

JOVENT

ROBA DE PETITS

Avda. Salvador Juan, 69  
Tel. 552683

*Recuerde  
los pescados  
frescos  
de la zona  
y los selectos  
vinos de  
CA'S PATRO*

# CA'S PATRÓ RESTAURANT

CALA BONA SON SERVERA MALLORCA

ESPECIALIDADES  
SPECIALITIES  
SPEZIALITÄTEM



### CERDO CON MANZANA

Ingredientes: media pata de cerdo; una cucharada de aceite, sal.  
Salsa de manzanas: medio kilo de manzanas reinetas, 5 ó 6 cucharadas de agua, 20 gramos de mantequilla, una cucharada de azúcar, sal y pimienta.

Quite la corteza a la pata. Limpiela bien y frótela con aceite y sal. Coloque la carne en la cacerola, pero sobre una rejilla, para que permanezca seca todo el tiempo que dura el asado. Asela a horno fuerte, durante 30 minutos por cada medio kilo, más 30 minutos adicionales. La piel debe quedar dorada y tiesecita y la carne bien tierna.

Para preparar la salsa de manzanas, quíteles el corazón y pélelas. Colóquelas en una cacerolita con los ingredientes restantes. Deje cocer todo suavemente hasta que estén carnosas las manzanas. Bátalas bien y vuelva a calentarlo antes de servirlo.

**Luis Díaz  
Puerto de  
Cala Bona**

**Tel: 58 57 15**

## VEHICULOS DE OCASION PROCEDENTES DE CAMBIOS

**AUTOMOVILES COLL / MANACOR S.A.**

**Concesionario Peugeot-Talbot**

**Ctra. Palma-Artà nº 108**

**Tel. 55 09 13 - 55 42 80 - MANACOR**

TALBOT HORIZON EXD.....	PM-Z
TALBOT HORIZON GL .....	PM-T
TALBOT HORIZON GL .....	PM-Y
VOLKSWAGEN ESCARABAJO.....	PM-X
TALBOT SAMBA GL.....	PM-Y
TALBOT SAMBA GL.....	PM-V
SEAT PANDA .....	PM-T
SEAT FURA.....	M-FV
CITROEN LINA .....	PM-AB
OPEN CORSA.....	PM-AB
RENAULT 18.....	PM-O



**su concesionario PEUGEOT TALBOT**

SOLO HASTA EL 31 DE OCTUBRE  
EN LA RED CITROËN

# 100.000 PESETAS



Ahórrese 100.000 pesetas en la compra de su nuevo Citroën gasolina (90.000 pesetas vehículos industriales gasolina), si lo financia a 2, 3 ó 4 años a través de la Entidad de Financiación de Citroën, con una entrada de sólo el 10%. Condiciones excepcionales al contado. Aproveche esta magnífica oportunidad para comprar su nuevo Citroën.



# Hnos. NADAL

**CITROËN**

MANACOR

ES CREVES, s/n - Telf. 55 21 77

MENORCA, 24 - Telf. 55 13 02

## VILLA MIEL

Carretera Manacor - Felanitx.  
CAMINO SON VELL



55 31 14 - MANACOR

**CUATRO AMBIENTES DISTINGUIDOS  
DONDE SE LES ATENDERA CON AGRADO.  
COMPAÑIA SIEMPRE DIFERENTE.**

**RAMON  
COSTA  
I DOT**



**DEU  
CONTARELLES**

QUE HA IL·LUSTRAT  
TOMEU MATAMALAS

## La Dragonera i el Dimoni Boiet — III —

Ramón Costa i Dot

Pensant, per haver-ne vista una, que amb les donetes d'aigua no em restava altre remei que seguir creient en el que veia. I allà, al dalt del batent de la finestra, hi havia un dimoni, petit com la mà estesa, però dimoni!! Ja curat quasi d'espants i amb veu més segura d'ella mateixa, vaig fer una pregunta, sens quasi necessitat de fer-la.

— No em diras que ets en Barrufet?

— En Barrufet, el pobre! En Barrufet ja té massa feina a Ciutat! Jo en soc un dels centmil dimonis que vivim sota la terra de la pagesia mallorquina. Som dimonis de fora vila! I a molta d'honra! Soc un dimoni boiet!

— No em diguis més! Un dimoni dolent, un diabló, un entremaliat, boiet per jugarer i petit perquè ningú, ja, no hi creu en tú!

— Com ho has sabut?

— Per deducció! Ja, abans, he parlat am ta muller, la doneta d'aigua! Res em ve de nou! I, parlant d'ella... M'ha donat un tassó d'aigua! Què em portes, tu?

— Jo no et porto res! Si per cas, vull emportar-te'n, que no és el mateix!

— Emportar-me? On? Per què?

— Et vull portar a un lloc que m'han dit els meus germans del foc! I, del perquè .... Per fer una dolentia més! Saps que ho som de dolents els dimonis boiets!

Jo, per la meua part, vaig intentar sortir de la sala, però una porta que abans no hi era, al batent, em tancava la sortida o la fugida, si així ho voleu dir! La

veritat es que la tancada d'aquella porta em feu entrar la por i la doneta d'aigua se'n temé. Em digué ella:

— Tranquil, tranquil! A més de dolents, els meus dimonis son molt juganers també. Tan els hi és ajudar-te a fer una casa en una nit, com enderrocar-ne quatre, en menys de dos minuts! A vegades tenen mala llet i d'altres son uns bergantells bons al.lots! Més bons que un angelet! Ui, quin disbarat he dit!

El dimoni boiet interrompé la xerradissa d'aquella doneta.

Donà un salt i caigué de peus a terra. Es palà, com a donant-se importància, la punxa d'una banyeta, tossí en tó exagerat, escopí a terra i em cridà fort:

— Prepara't! O vens, per voluntat, o t'obligaré a la meua mena!

— On anem?

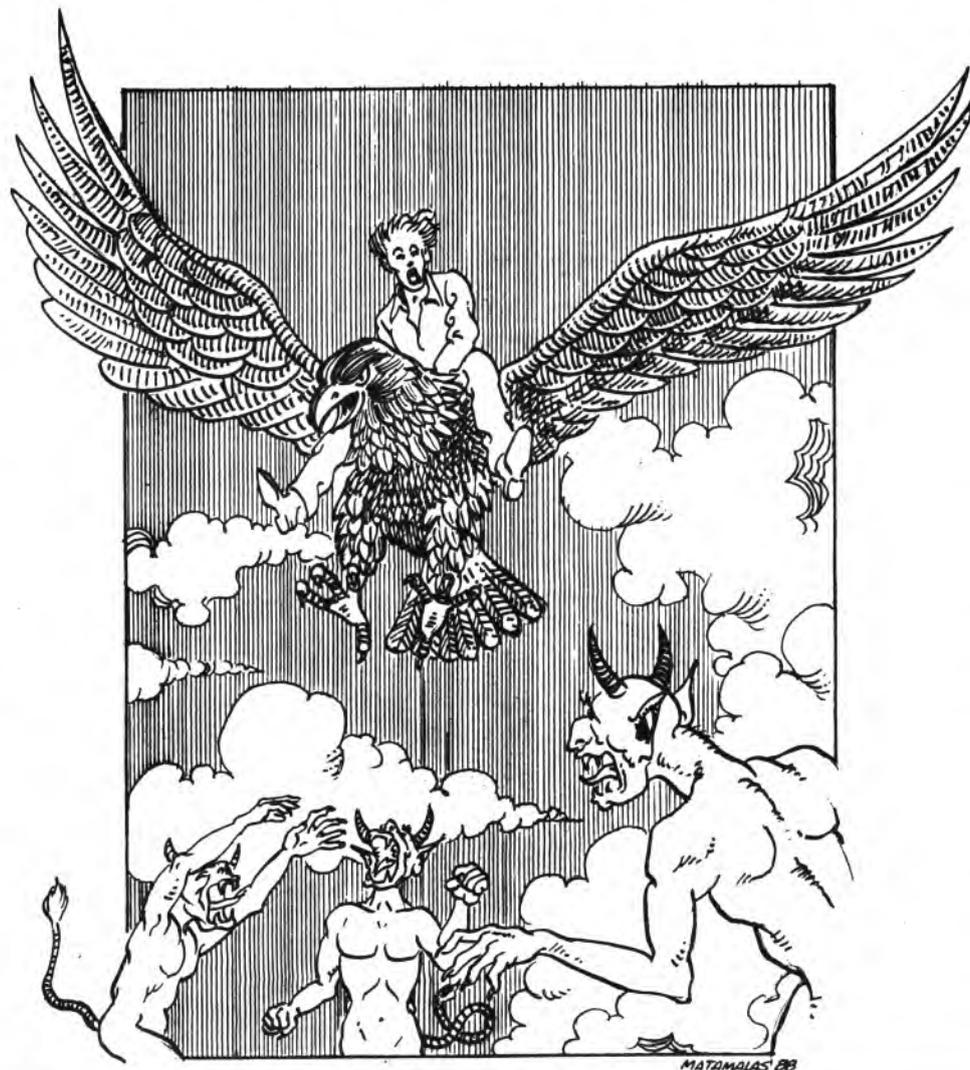
— A la Dragonera!

— A la Dragonera?

— Sí, no et facis el llosc! A aquella illeta que hi ha a la punta d'Andratx.

— Que hi anem a fer?

— Aixó no es problema teu!



Per ara! Va, vesteix-te i fes via! D'ací a un quart d'hora ens esperen els meus germans!

Tallà la conversa la doneta d'aigua:

— Voleu aigua, abans de partir?

La veritat sia dita es que ho digué amb una cantarella insultant i el dimoni boiet feu una riallota, quan li foté una forta potada al cul que la feu sortir, volant com un llampec, de cap a la finestra oberta. La vaig veure volar amunt, amunt, amunt, ultrapassant l'alçària de la teulada d'aquella casa mig esbucada! Vaig sentir planyença d'ella.

— Pobre doneta! Que t'ha fet?

— Sempre m'emprenya oferint aigua! I, a mi, el que m'agrada, es el foc! Pobre dona, pobre dona ... ! D'aquesta volada que li he fotut al cul, no parará fins arribar a la Lluna! I gràcies, que pot donar!

Acabat de dir això aquell homenet, tacat de vermell, donà un xiulet tan estrident que féu tremolar les parets d'aquella casa. Per un instant vaig pensar que, d'aquesta, davallaria el que restava de teulada!

Mirant per la finestra i no veient ja el vol de la doneta, vaig veure com si una taca negra enfosquis la llum de la Lluna. No era una taca. Era una àliga gegant que, plegant les ales de deu metres, posá les seves urpes al damunt del cantell de la paret que un dia tancà la clastra de la casa.

El dimoni boiet, de mena, per ell, molt natural, m'ho explicà donant un ordre:

— Puja sobre d'ella i ja podem esser partits!

La veritat es que, jo, vaig posar en dubte l'obeir. Crec que aquell entremaliat endevinà el meu pensament perquè, a un senyal que féu, vaig comptar fins a catorze homenets, despullats i pintats de vermell, sortint del paller que aquella nit havia estat el meu llit.

Vint-i-vuit mans, i doncs, m'alçaren com si jo fos una ploma. Més de gallina covarda que de gall mariner i valent! Quinze riallotes esclafiren quan vaig esser colcat al damunt de l'esquena de l'àliga gegant. El capdevanter dels dimonis boiets em feu un advertiment:

— No et fermarem pas! Si, volant, vols devallar, tú mateix! Ho som, dolents! I catorze veus més, cantàren amèn a l'uníson i amb gran cridòria de xivarri.

— Ho som dolents!

L'àliga desplega les ales descomunals i jo vaig notar dins l'estómac la mateixa embranzida de quan pujo volant dins l'avió. Aquella bestiola alada lliscà l'aire, baixant de cap el nivell del camp. Jo vaig arribar a pensar que les urpes refregarien la terra. Majestuosament l'àliga enfilà el camí que portava al poble, a Manacor. Aviat forem damunt el carrer Joan Lliteras, després de quasi haver tocat la punxa del campanar de l'església Gran. Jo, a l'instant, vaig girar el cap per veure com quinze dimonis boiets eixancarrats a damunt de corbs negres, seguien, volant, a l'àliga gegant. Jo, damunt ella, com ells damunt els corbs, també hi anava, cama ací, cama allà.

En un moment donat, un corb arrancà a tots els que volàvem, a la velocitat d'un llampec. El dimoni-pilot portava, a la mà, unes tissores grans. Tras-tras, tris! Milions d'espurnes elèctriques il·luminàren el carrer d'abaix meu. Crec era l'alameda de sortida de cap a l'Hospital. Aquell banyut vermell tallava els cables elèctrics que creuàven el carrer. Fou com un senyal. Catorze corbs negres, portant genets amb tissores a les mans, s'espargiren arreu del poble! Tris-tras, tris! Espurnes per ací, espurnes per allà! Allò, a l'altària que jo volava, semblaven uns vertaders focs d'artifici valencians! Tot just es deixaren de veure les darreres espurnes, l'àliga arronsà les arpes, igual que fan els reactors amb les rodes. Allargassà el coll. El batec d'ales, fent-se més ràpid i fort, en-

lairà amunt i amunt aquell cos negre, tacat de blanc a algunes plomes i també enlairà la por que jo portava al damunt.

Abaix, a la terra, vaig veure les llumetes de cotxes i cases. A la dreta una taca grossa de llum. Petra? Enfront, les llums de dos pobles més. Segur que de Montuiri i Algaida. I, enfront meu, més lluny, milions de cuques de llum. Amb tota seguretat Palma.

L'àliga, escoltada pels quinze corbs, inclinà la seva estructura de plomatge i, quasi planant, deixà la terra sota d'ella per a volar per damunt del mar. Vaig veure com s'allunyava, a la meua dreta, la badia il·luminada de Palma. Fou la mateixa visió que tinc de Mallorca quan, fent seient dins un avió, fugim volant, de la costa. Igual vaig veure les llumetes de Genova, els mistos encesos de Magalluf i Palma Nova, les candeles de Calvià i les d'Andratx i del seu port.

L'àliga, els corbs, els dimonis boiets i jo, donàrem un tomb de vol, a l'alçària de Sant Telm. De sobte, anàrem perdent altura. Poc a poc la meta ja es veia. La Dragonera, allargassada, dormida a damunt del mar.

Fou un aterratge perfecte el de l'àliga i els quinze corbs. Quan vaig poder posar els peus a terra, un xivarri estrepitós ens acollí a tots els qui arribàvem.

Del que succeí a l'illa de la Dragonera serà millor que ho conti un altre jorn. Vosaltres estareu cansats, ja, de llegir, i, jo, la veritat, més que cansatestic esparverat. Esparverat, encara, de la doneta d'aigua d'ahir. I no en parlem dels dimonis boiets d'avui, d'aquesta nit. I, doncs, fins demà!

## La Asociación «PONENT» propone al Ayuntamiento rotular y terminar la Plaza de Santa Catalina

El presidente de la Asociación de Vecinos «Ponent» de las barriadas de Santa Catalina y Els Creuers, Antonio Fernández Gómez, acaba de dirigirse al alcalde Jaume Lull comunicándole que la Junta Directiva de la mencionada Asociación acordó entre otros asuntos, solicitar del Ayuntamiento que rotule con el nombre de Santa Catalina la plaza, ahora sin nombre, existente entre el final de Via Alemania y la Carretera Palma-Artà. La denominación de «PLAZA DE SANTA CATALINA» que propone «Ponent», obedece a «la gran acollida que ha tenguert per tots els veïns».

Al mismo tiempo, la petición al Ayuntamiento comprende otro punto que por su especial interes reproducimos íntegramente:

### «1) OBJEOTE DE LA PROPOSTA.

L'Associació de Ponent que compren les barriades de Santa Catalina i Es Creuers té a bé presentar una proposta d'acabament d'una plaça a Manacor, situada com a prolongació de Via Alemania i que continua fins a la carretera Palma-Artà.

En l'actualitat l'esmentada plaça no gaudeix de cap nom en concret puix que fins fa poc no s'ha separat la circulació en ambdós sentits, si bé entre els propis veïns comencen a nomenar-la plaça Santa Catalina.

En els darrers anys aquesta plaça s'ha convertit en el centre neuràlgic de reunió i d'actes populars o multitudinaris com foren per exemple la benedicció

del Pas de l'Agonia en Març de 1986, i les revel·les populars que s'han seguit fins ara dues o tres ocasions cada any, molt especialment devers la segona setmana de novembre on aquestes dues barriades, Sta. Catalina i Es Creuers es moven en festes.

Així doncs la Junta de l'Associació de Veïns de Sta. Catalina i Es Creuers a rel d'un desig generalitzat dins la gent del barri de veure enllestida l'esmentada plaça va estudiar un possible aprofitament de vials i zones verdes per fer més acollidor i funcional l'espai obert que ens ocupa.

### 2) DESCRIPCIO GENERAL DE LA PLAÇA

La plaça consta de dues calçades d'igual amplaria i una franja central de tipus peatonal d'aproximadament 7 m. d'amplaria. El terreny es presenta pla a excepció d'un tram de forta pendent cap al final vers la carretera Palma-Artà.

### 3) SOLUCIO PROPOSTA.

Com a solució d'enllestiment es proposa.

3.1 Ubicació d'un catafalco permanent de forma circular emplaçat quasi a l'indret del carrer Miquel dels Sants Oliver. Els murs del catafalco es farrarien de pedra natural com si de paret seca es tractas.

3.2 Tot seguit i sempre cap a la carretera es semblarien sis arbres aliniats, frondosos i de fruit net, de desenvolupament ràpid, com serien per exemple les melyes.

3.3 La forta pendent seria omplida, de tal mane-

ra que tota la plaça, dins la zona peatonal, estas al mateix nivell, aproximadament aquesta zona a omplir coincidiria amb la pista de jocs infantils, el desnivell amb la calçada quedaria salvat per una línia d'ar bust continuu o bé un mur d'aproximadament 1,00 m. d'altaria considerat desde la pista de jocs.

Aquí es dispondria de regiu automàtic per les plantes i un abeuredor pels nins.

3.4 I finalment, situats en mitja lluna sembrar quatre pollancre fincats a nivell de carrer al baix de la plaça. Complementariament a l'altra part de calçada, es a dir, just vora la carretera se podrien sembrar altres pollancre per tal de fer una cortina verde que escalfis el soroll del trànsit de la carretera així com tallar amb el paisatge semiurba del camí de Bandrís.

3.5 A ambdues parts de la zona peatonal s'hi instal·larien bancs de malla metàl·lica de color blanc, de fàcil manteniment i semblants als que hi ha a Parc de Mar.

3.6 Els punts de llum estarien ubicats en faroles metàl·liques de 3 m. d'alçada, semblants a les que tenim a Plaça Ebanista, només que la bimbolla de metacrilat seria transparent en lloc d'esser blanca. I els tres braços que fan de base esdevendrien un bon suport per penjar-hi, una per l'altra, papereres.

Com a novetat es pot preparar la instal·lació de tal forma que en arribar una certa hora de la nit, en lloc d'apagarse la majoria de llums i quedar-ne uns pocs com a guies —que sempre es pert així uniformitat de claror— serien totes les faroles las que perdrien intensidad de llum esdevenint una il·luminació més baixa però mantenint la uniformitat.

Al cap de la plaça es muntaria una columna metàl·lica de 9 m. prevista per instal·lar-hi uns focus halògenos que s'encendrien només en vespres de revel·la.

Així es dispondria de quadre elèctric i comptador d'enllumenar públic i un quadre preparat per 20.000W per poder abastir equip de so i llum per vespres especials».



# "la Caixa"

CAIXA DE PENSIONS

## JA EL PODEM SERVIR A BAIX D'ES COS

DES DEL 10 D'OCTUBRE  
ADA. BAIX D'ES COS, 37

TEL: 55 39 01

PERLAS Y CUEVAS

## Andrés Mesquida presidente de la comisión de Sanidad del Consell Insular

# «El Hospital General y Psiquiátrico generan un déficit anual cercano a los 1.000 millones de pts».



Andrés Mesquida, diputado aliancista, ocupa la presidencia de la Comisión de Sanidad del Consell Insular, de la cual dependen el Hospital General y el Hospital psiquiátrico, entidades, autónomas que arrastran desde hace tiempo un importante déficit. Así mismo entre las actividades que lleva a cabo la comisión presidida por Mesquida figuran las referidas a la educación sanitaria en las escuelas, además de la promoción y ayuda a las actividades que promocionan y ayudan a mejorar la sanidad de la isla.

—¿Qué acogida está teniendo el programa de educación sanitaria en las escuelas?

—Muy positiva. Durante el curso 87-88 los equipos médicos que llevan a cabo este programa visitaron unos 50 municipios, lo que equivale a la práctica totalidad de Mallorca, llegándose a no poder atender todas las solicitudes, por lo que se ha tenido que solicitar la colaboración de diferentes ayuntamientos.

—¿Qué presupuesto tiene esta actividad?

—Unos escasos doce millones a los que intentamos sacar todo el partido posible.

### «Insalud no quiere ni oír hablar del Psiquiátrico, y mucho menos firmar un convenio. Además debemos hacernos cargo de los enfermos que envía Insalud y de los internados por orden judicial».

—¿Qué programa desarrollan?

—Van dirigidos a la edad de los chicos a quienes se im parten, así mientras que en EGB se realizan conferencias y explicaciones sobre aspectos sanitarios, en pre-escolar tienen que ser actividades muy distintas como, por ejemplo, enseñarles a limpiarse correctamente los dientes, etc.

—La Conselleria de Sanidad del Govern Balear tiene también servicios de educación sanitaria. ¿No se produce una duplicación de acciones?

—Intentamos que no se produzca; está en período de constitución una comisión C.I.M.-Govern que coordine todos los programas de educación sanitaria en las escuelas.

—¿Lucha anti droga?

—Es un programa de carácter educativo, no de tratamiento médico, y que se desarrolla de una forma similar al de la educación sanitaria por un equipo de cuatro médicos mediante charlas con los profesores explicándoles como deben actuar cuando detectan entre sus alumnos algún caso de drogadicción; y con charlas con los estudiantes explicándoles la problemática que entrañan las drogas.

—Con ayuda del C.I.M. se han venido desarrollando diferentes congresos sobre temas sanitarios.

—Nuestra intención es la de promocionar Mallorca como sede de los congresos; por eso venimos subvencionando, dentro de nuestras posibilidades, los congresos de tipo sanitario. Así se han celebrado congresos de podología, psiquiatría, o de informática aplicada a la medicina. En perspectiva tenemos la celebración de los de farmacéutica analítica y de buiatría.

### «Esta en periodo de constitución una comisión C.I.M. - Govern que coordine todos los programas de educación sanitaria en las escuelas».

—Opina que la Comisión de Sanidad del C.I.M. dedica la suficiente ayuda a los colectivos e instituciones relacionadas con la sanidad?

—Nunca es suficiente pues los temas a cubrir son amplios y costosos. Pero se hace lo que se puede «tirando» lo máximo del presupuesto. Así se ayuda a instituciones de carácter sanitario como las de control de alcoholemia, a la Cruz Roja del Mar, etc. Se ayuda también a profesionales que quieren realizar estudios sanitarios dentro o fuera de España. O bien a los pequeños ayuntamientos con pocos recursos para cubrir necesidades de este tipo.

#### HOSPITALES

—De la comisión que preside dependen el Hospital General y el Psiquiátrico ¿cuál es su situación?

—Son antes completamente independientes que proceden de la antigua Diputación y que cuentan con un presupuesto propio. Ambos hospitales generan un déficit anual cercano a los mil millones de pesetas.

—¿A qué es debido?

—Principal, y sobre todo referido al Hospital General, tener que atender toda la beneficencia de Mallorca: Son unos servicios, tanto humanjos como técnicos, de los mejores que hay en Mallorca, lo que implica que los gastos no pueden amortizarse.

—¿Es el Consell quien sufraga los gastos?

—Sí, aunque hay esperanzas de que en el 90 el déficit sea cubierto por la Federación Nacional de Municipios, como ya sucede en otras provincias.

—¿De qué manera tratan de paliar este déficit?

—Básicamente mediante un convenio firmado con la Seguridad Social que califica al Hospital General que permite el intercambio de enfermos entre Son Dureta y el Hospital, pagando la Seguridad Social 8.000 ptas. por enfermo y día.

### «En esta legislatura el 90 por 100 de los temas tratados en el Parlament han sido de ordenación del territorio y no ha venido ninguno que hiciera referencia a nuestro municipio».

Aunque ahora, con las obras que se han realizado, estamos poniendo en marcha una reclasificación para pasar a otro nivel lo que permitiría aumentar esta cantidad. Por otra parte se van a aumentar las tasas que se cobran a los enfermos privados ya que las actuales están totalmente desfasadas.

—Y por lo que hace referencia al Hospital Psiquiátrico...

—Es más problemático que el General. A pesar de que la Ley de Sanidad dice claramente que la Seguridad Social tiene que hacerse cargo de los servicios psiquiátricos, Insalud no quiere ni oír hablar del Psiquiátrico, y mucho menos firmar convenio. Además debemos de hacernos cargo de los enfermos que envía Insalud y de los internados por orden judicial.

—El Psiquiátrico ha sido objeto de bastantes críticas...

—Ciertamente, siempre las ha recibido, pero en su defensa se ha de decir que funciona bien y que en él trabajan muy buenos médicos. Ciertamente necesita reformas, para las cuales es necesaria una fuerte financiación y sin recibir ayudas es difícil realizarla por nuestra cuenta ya que cada vez tenemos menos recursos. Ahora bien, quiero llamar la atención sobre el hecho de que muchos internos llevan muchos años de permanencia, y que según la nueva Ley de Sanidad no permite una estancia prolongada, teniendo que haber una movilidad, por lo que creo que, al tener que pasar el psiquiátrico a la Comunidad Autónoma, se hará necesario la construcción de una residencia geriátrica para estos enfermos.

#### ACTIVIDAD PARLAMENTARIA

—¿Qué temas se han visto en la Comisión de Cultura que preside en el Parlament?

—Básicamente la actividad de la comisión se ha centrado en las comparecencias de la consellera Munar para explicar diversos aspectos relacionados con las competencias de su departamento.

—El Govern ha barajado la posibilidad de emitir deuda pública para aumentar sus recursos de financiación ¿qué opinión le merece?

—Una de las trabas de nuestra autonomía es la financiación. Baleares genera unos recursos que no corresponden con lo que recibe del Gobierno del Estado y se rondan los 16.000 millones, cantidad que solo sirve para mantener el funcionamiento de la Comunidad, pero la imposibilitan de llevar a cabo inversiones y proyectos necesarios; mientras que existen comunidades que generan menos recursos y tienen un presupuesto mucho mayor. Si por parte del Gobierno central hubiera voluntad de realizar estas transferencias financieras, no serían necesarias adoptar estas medidas, necesarias si no se quiere convertir esta Comunidad en algo inoperante.

—¿Cree conveniente la reforma del estatuto de Autonomía?

—Todo lo que sea ampliar competencias, es positivo, y esta parece ser la voluntad del Govern que tiene la intención de que se forme una comisión en la que se integren todos los partidos que forman el Parlament para realizar esta reforma.

—En esta legislatura parece que el Govern cuenta con una mayor estabilidad.

—De momento parece que sí, aunque se ha de tener presente que esta estabilidad depende de la voluntad de una sola persona; Carlos Ricci.

—Como parlamentario por Manacor ¿qué temas se han tratado que hicieran referencia a nuestra ciudad?

—Hasta el momento no se ha tratado ninguno que haga referencia directa a Manacor. El 90 por 100 de los temas han sido de ordenación del territorio y no ha venido ninguno de nuestro municipio (Cala Varques, etc.). Por mi parte y como manacorí, presenté una proposición no de ley sobre las declaraciones de Adolfo Márquez, ex-director de Insalud, que manifestó que este organismo se había ahorrado una serie de millones haciendo la clínica de Manacor, por lo que solicitaba que con estos millones sobrantes se invirtieran en la construcción de las demás clínicas que se necesitaban en Mallorca.



**EQUIPO DE ESTA NOCHE:  
CATI PERELLO - JOAN PLA  
- GASPAR FUSTER VENY -  
ANFOS - JOSE LUIS**

**«Soy creyente, no se si por cobardía o porque estoy convencida de que hay algo más»**



En el salón de Iberotel Borneo, Silvia Corbacho acaba de destruir el mito de «diva» caprichosa y exigente. Es humana y cálida. Inicia conversación agradable y templada ambiente distendido, tertulia en la que ocupa su lugar sin protagonismos que monopolicen o destruyan el ambiente.

Silvia es gallega con niñez en Uruguay. Conocedora del mundo y enamorada de Mallorca. «Entiendo perfectamente el mallorquín pero me cuesta hablarlo, claro como que teneis tantas vocales abiertas y cerradas...» Pues antes de los postres vas a hablarme en mallorquín, respondo. La suerte o el protocolo me sitúa a su derecha durante la cena, lo cual me produce una agradable torticolis; entiéndase por favor que su charla y su simpatía logran que sea de izquierdas, total, por una noche que uno se politiza un poco... Cuando se ríe —lo que ocurre a menudo— vibra en el aire una cascada de notas afinadas como lámpara de cristal de

Bohemia agitada por un viento amable. Su lenguaje da la impresión que combina las voces con la música. Y ni falta de orquesta; total ¿para qué?

Nos dice: «Bon profit». Ya te dije Silvia que antes de los postres me hablarías mallorquín. Y se ríe. Come poco. «Es que tuve ensayo hasta muy tarde y me tomé unos bocadillos, aunque no creas que sea voraz a pesar de las apariencias.» Cenamos divinamente y con el café pide un Fernet. Ahí coincidimos. Pero imagino que enfadada será difícil adversario.

— Pues no creas que tenga tanto genio; tengo mi carácter, pero no me enfado a menudo. Pero bueno.

— Silvia, mira mi cuaderno. Esta no es mi letra, o sea que siguiendo ciertas enseñanzas me busqué una excusa para trabajar poco. Estas preguntas que ves ahí me las redactó un amigo que también es admirador tuyo. Le comenté lo de esta noche y me preparó lo que voy a preguntarte.

— Me parece estupendo.  
— Empecemos pues: ¿Qué harías si encontraras la lámpara de Aladino?

— ¡Huy! Pues pedir paz para todo el mundo, porque ahí radica el futuro de todos.

— ¿De qué color te gustaría que fuese el genio de la lámpara?

— Rosado. Es un color que me encanta.

— ¿Algún otro motivo para elegir este color?

— Porque dicen que es el color de la ilusión y la ilusión es lo que te mantiene las ganas de vivir.

— ¿Serías exigente con el genio o dejarías que te aconsejase?

— Siempre es bueno escuchar los consejos porque incluso de los malos se puede aprender algo.

— Si el genio te demostrase que te supera ¿lo devolverías a la lámpara o aprenderías de él?

— ¿Devolverlo? al contrario; en el escenario lo realmente bonito es triunfar al lado de los grandes porque ello hace tu triunfo mayor; en cambio, ser tuerto en el país de los ciegos lo creo deprimente. Con los grandes siempre aprendes.

— Y al genio de la lámpara, ¿le harías tu manager para que te diese éxito tras otro o te conformarías con su amistad?

— Preferiría su amistad, por supuesto. La amistad es una de las cosas más bellas de la humanidad.

— Silvia, siguiendo con el genio: ¿te dolería si él te dijese que «ve» todos tus pensamientos?

— No, quizá le pregunta-



# CORBACHO

ría por los que yo misma no entiendo.

— Y, como venganza, le pedirías el deseo de ver los suyos, ¿no?

— Pues no... Soy un poco egoísta y quizás me interesan más los míos.

— Si te vaticinara un fracaso en tu carrera ¿te echarías atrás o intentarías superarlo?

— Por supuesto que intentaría superarlo. A toda costa seguro.

— ¿Y si el genio te dijese que serías una super famosa? ¿Te quedarías en ese escalón o todavía ambicionarías más?

— Creo que la ambición debe de ser sana.

— Dejando el genio un momento, si la voz un día te fallase ¿te lamentarías encerrándote en el pasado o buscarías nuevas divas para enseñarles tu talento con el riesgo de que te superasen?

— Antes de responder suena otra vez esa risa suya tan agradablemente musical. Ya sé que la pregunta es ingenua porque soy consciente de que Silvia Corbacho lleva el peso de la enseñanza en el Coro del Teatro Principal con un éxito envidiable.



— Si ocurriese eso de perder la voz lo aceptaría como designio de Dios o del genio del que me hablabas, o como quieras llamarle. Soy creyente, no sé si por cobardía o porque estoy convencida de que hay algo más. De hecho ya estoy enseñando y advierto que la docencia es creativa: es como prolongar tu «yo» artístico en otro ser humano y para mí, eso es una satisfacción muy grande.

— Definitivamente ¿dejas al genio suelto o lo metes en la lámpara?

— Suelto, por favor.

— ¿Algo que añadir?

— Si. Muchísimas gra-

cias por todo. Y añadir que si Serafín Guiscafré desarrollase su labor en un teatro de mayor envergadura su fama sería muy superior sin nada que envidiar a nadie. Como director de escena y que como director de teatro ha hecho milagros. los sigue haciendo.

— Mucho antes de los postres, justo al inicio de la cena hablaste en mallorquín: tu última en mallorquín...

— Moltes de gràcies per tot.

— Seguro que el genio me concedió este deseo ¿verdad? — G.F.V.



# SILVIA CORBACHO

«Mientras existan el amor, las pasiones y el pensamiento, la ópera seguirá siendo un arte grande»

Cuando me dispuse a entrevistar a Silvia Corbacho, en aquella cena solemne y cordial de Iberotel Borneo, en Cala Millor, percibí la presencia de un claro duende familiar, inspirador de mis mejores y más dolientes entrevistas. Me refiero al duende de la raíz de las cosas, de los hechos y de las personas y, en esta ocasión concreta, el duende se llamaba Jacopo Peri, autor de la primera ópera que se representó en la Historia, allá en Florencia, en el palacio de Corsi, durante el carnaval de 1597. La primera ópera de la Historia, según mis fuentes, se tituló «Dafne» y el colega Ottavio Rinuccini escribió el libreto, fundándose en las «Metamorfosis» de Ovidio.

Conmovido Apolo por la belleza de Dafne, se siente conquistado por ella. Silvia Corbacho ha manuscrito una dedicatoria sobre la cartulina en que el hotel



nos anuncia lo que hemos de cenar y me dice que espera de mí una gracia especial: que mi «aguda espada no hiera demasiado». Y me lanzo al coso de las preguntas, sin espada y sin intención de herir a nadie. Pregunto, humildemente:

— ¿Cómo se conjugan la alta cultura y la magnificencia de la Música y del Arte Lírico con la baja literatura del libreto de la Ópera?

— Lo de baja literatura —contesta Silvia Corbacho—, lo dice usted. Yo lo que creo es que la música engrandece la palabra y que no hay baja literatura en los libretos de la Ópera...

— Insisto, sin querer ofender a nadie, en que la literatura de los textos de la Ópera es una literatura muy precaria, a veces rampolona y siempre en función del poderío de las voces y de la calidad, indiscutible, de los pentágramas escritos.

— Mientras existan el amor, la pasión humana y los grandes valores del pensamiento, la ópera seguirá siendo un arte grande...

— Pero el libreto seguirá siendo una cagarruta en el olimpo de los grandes músi-

cós y de los grandes intérpretes.

Silvia persiste en su idea de que la baja literatura no tiene asiento en el género lírico. Por mi parte, me aferro a la fechoría de algunos cantantes que, por razones comerciales y políticas, han destrozado a los poetas, como, por ejemplo, Joan Manel Serrat, gran amigo mío, que se ha cargado a Machado, al tiempo que popularizaba y difundía universalmente sus poemas. Silvia Corbacho, es claro, se limita a mover la cabeza, cuando oye de mis labios el nombre de Serrat, puesto que su caso no le afecta en lo más mínimo. Es otra historia, pero mi pregunta ha quedado sin respuesta completa, que no mi planteamiento, al que asiente Silvia y el propio Seraffín Guiscafré, testigo también de nuestra tertulia coral.

— ¿Quién está más presente en el centro de su personalidad artística —pregunto a Silvia—: su padre o su madre?

Respuesta rápida y con freno de altísima seguridad:

— Mi madre.  
— Hábleme de su infancia.



— Muy normal. Crecí en un ambiente, el de mis padres, muy propicio a la música. Canto desde los siete años. Yo iba con ellos a la ópera. A los cuatro años ya empecé a estudiar piano y solfeo.

— ¿Recuerda algún trauma?

— No. Ningún trauma en mi juventud y adolescencia.

— ¿Me cuenta su primer amor o me lo canta?

Tras la carcajada musical de Silvia Corbacho, una respuesta concreta:

— Mi primer amor, desde luego, no ha sido mi último amor. Pero debo advertir una cosa: para el artista, cuando se habla de amor, existe siempre el duro problema de la elección. Con familia, no suele haber carrera. Si se refiere usted a mi actual relación sentimental, le diré que ese animal —Silvia repite y arrastra la frase—, ese animal llamado hombre no suele resignarse nunca a ser «el marido de», sigue prefiriendo que la persona que triunfa siga siendo «la esposa de», con su apellido y su fulgor de macho y amo de la situación...

— Por consiguiente, Ud. ha debido elegir ya...

— Sí, naturalmente. Elegí a mis hijos.

— ¿Es Ud. más madre que diva o viceversa?

— Soy más madre que diva, eso está claro.

Alguien ha recordado previamente el brillante periplo artístico de Silvia Corbacho, tanto en Europa como en otros continentes. Mi pregunta, en este punto del diálogo, fue breve y, por ventura, ágil como un minuto de viento. Dije:

— ¿Ética o poder?

Su respuesta culminó el poema de la brevedad. Dijo:

— Ética, siempre ética sobre el poder.

Proseguí dialécticamente, sin tregua:

— Entonces, si lo suyo es la ética, el orden y los buenos alimentos: ¿no ha soñado nunca con un amor salvaje, despendolado, ácrata, apasionado y fulminante?

— No, no, no. Eso, nunca —replica Silvia con energía, casi salvaje, casi despendolada, casi ácrata, casi apasionada y fulminante. Silvia, desde luego, ha sido educada en el equilibrio de las emociones.

— ¿Hay cantantes flacas? —pregunto con ironía.

Otra vez, la risa de Silvia pone tres o cuatro notas en los pentágramas del aire. Entiende que me refiero a su soberana presencia física o a la de Monserrat Caballé y me responde con una relación de divas que nunca tuvieron problemas de obesidad. Añade Silvia:

— No es una virtud, lógicamente, porque el corazón se nos expone a un percance, si estamos en pleno esfuerzo y lo tenemos rodeado de grasas. Ha de considerar Ud. el gran esfuerzo, físico y emocional, a que se somete el corazón de un cantante lírico.

— Si la fe entra por el oído, ¿se enamoraría Ud. de un hombre tartaja, de voz fañosa y chirriante, estridente y chillona?

— No. Probablemente, no

me enamoraría nunca de un esperpento así.

Volví a Palma en mi coche y traje a Silvia y a Encarnita Grisón. Estuvimos hablando, durante el trayecto, de los ensueños, sueños y figuraciones que pueblan nuestra intimidad y nuestro afán de Arte. Fue un trayecto ideal, pese a que estuvimos media hora perdidos en la noche y en las calles de Manacor.

JOAN PLA



## «En el mundo de la ópera el que triunfa es porque vale»

¿Quién dijo que las grandes personas esconden tras de sí grandes miserias? ¿Quién osó decir que la verdad no existía? ¿Quién pregonó a los vientos la amargura de la popularidad? ¿Quién encontró motivos para quejarse de su suerte?

Fuese quien fuese, está claro que no conocía a Silvia Corbacho.

Silvia, de inmensos ojos rasgados, de voz segura, de poderosa humanidad. Silvia, que no tiembla al decir las verdades, que no vacila en interrumpir a alguien cuando la pregunta no le parece correcta. Silvia, que sonrío a sus compañeros de mesa y los deja a todos medio rodeados de un halo mágico. ¿Quién dijo que las personas no pueden sugerir? Desde luego, no conocía a Silvia.

— Los hombres de tu mundo, del mundo de la ópera y del teatro aparecen rodeados de un halo misterioso, como si poseyeran mil amantes, como si vieran la realidad de lo que cantan. ¿Sucede lo mismo con las mujeres? ¿Se os cree protagonistas de las óperas?

— Creo que cualquier persona que suba a un escenario tiene la facultad de impresionar al público. Las tablas, el escenario siempre impresionan. Y creo que la gente se siente impresionada al ver que hay quien es capaz de hacer lo que nos gustaría hacer a todos y no nos atrevemos. La posibilidad que el cantante de ópera tiene de sumergirse cada noche en un personaje diferente, en una época distinta a la suya, es una posibilidad casi mágica que forzosamente tiene que impresionar al que no la posee. Pero de eso a que ofrezcamos la imagen de seres perfectos.....

— Y, ¿qué ocurre cuando el público se da cuenta de que ese príncipe encantador no es tal y de que ese apuesto señor, moreno, guapo y altísimo que aparece sobre el escenario no es tan guapo como parecía y no mide más de un metro ochenta?

— Pasar, lo que se dice pasar, no creo que pase nada. La primera vez que uno asiste a la ópera se lleva siempre una impresión tremenda: empezamos por el vestuario que no suele ser nada frecuente, sigamos por la voz de los cantantes y por el maquillaje. La farándula, las candilejas y la ópera son un mundo de fantasía donde todo es posible.

Cuando cae el telón, los Otelos, las Medeas, Romeo, Julieta, acaban su existencia, es entonces cuando la soprano, el tenor, la mezzosoprano y el barítono surgen de entre los personajes. Si el público se siente defraudado, es que no ha entendido la grandeza de la Ópera.

— ¿Qué opinas de esa imagen de «semidioses» que a menudo dais los cantantes?

— No creo que ofrezcamos la imagen de semidioses, lo que ocurre es que el ser humano, cuando es público y se sienta en una butaca necesita sentir algo distinto de lo que ocurre en su vida cotidiana, es por eso por lo que forja imágenes de los actores a su antojo y esa imagen continúa cuando ve que esos actores son capaces de vivir situaciones, en el escenario, que él nunca tendrá oportunidad de conocer en su vida cotidiana. Entonces, a la persona que está encima del escenario le ve como algo grande, como algo distinto. Eso pasa con el cantante de ópera, con el actor, con la actriz. El teatro es magia, es dar magia y construirla y esa magia nos envuelve a todos. Pero si tienes la oportunidad de tratarles, verás como todos tienen dolor de muelas, o llevan un mal día. Puede que el endiosar a alguien desilusione cuando se tiene la oportunidad de saber cómo es realmente esa persona.

— ¿Crees que es cierto aquel dicho de que «Las grandes personas esconden tras de sí grandes miserias»?

— Creo que todos tenemos grandes miserias, seamos o no grandes personas.



Quizás el artista se diferencia de la persona normal en que su sensibilidad está a flor de piel y todos sus sentimientos repercuten en su trabajo. La persona que está en un escenario está dando amor, está odiando, está traicionando... De alguna forma, está entregándose al público, por eso su sensibilidad está más al desnudo de la del que se pasa el día rellenando impresos en una oficina.

— Cuando interpretas, ¿te revistes de la «piel» del personaje o dejas a un lado tu yo y adoptas al personaje que interpretas?

— Tienes que dejar tu yo a un lado y meterte en el personaje. A través de la carrera del canto hay años de aprendizaje de la técnica, de la pequeña historia de ese personaje. En un momento de terminado el cantante, por inercia y por costumbre, mecaniza esa técnica y está preparado para interpretar. Durante muchos años, al cantante de ópera se le ha criticado que sólo cantase el personaje y que no lo interpretase, hoy el público exige la interpretación total, por lo que el cantante ha de dominar el arte de saber estar en escena aparte del de saber cantar.

— ¿Es por ese motivo que todos los cantantes tienen una ópera favorita y dentro de esa obra un papel que parece estar hecho a su medida?

— No, no es por eso. Según tipo de voz que uno tiene puede interpretar o no un personaje.

En el mundo de la ópera no sólo hay sopranos, por ejemplo, dentro del tipo de voz de una soprano hay sopranos líricas, sopranos dramáticas etc. Los autores han escrito obras para uno u otro tipo de sopranos. Lo mismo ocurre con los teno-

res, con las mezzosopranos, contraltos, barítonos, etc. Hay algo que los cantantes de ópera llamamos comúnmente el «color» de la voz, la voz es como una tela, tiene una textura, es gruesa, fina, suave áspera etc.; imaginariamente, la voz tiene esa textura, es como si se pudiera palpar con los dedos del pensamiento. Cada color de voz es el adecuado para un tipo de personaje, me explico: en las óperas hay un personaje muy común, el sacerdote; cuando en una ópera aparece un sacerdote, un obispo, o cualquier personaje vinculado a la Iglesia o a cualquier tipo de religión, siempre está interpretado por un bajo, porque el «color» de voz de un bajo es el que va más en consonancia con la imagen del sacerdote, con el personaje. En cambio, en una ópera nunca vas a ver a una chica joven, enferma, dulce, suave, escrita para una mezzosoprano, las mezzosopranos tienen una voz muy fina, son habitualmente «las malas». ¿Me explico?

— ¿Con qué personaje de los que has interpretado te quedarías?

— Me quedaría con un personaje que no he interpretado en escena, pero sí en concierto. Es de los que se me han quedado «en el tintero». Es el personaje de AMNERIS en la ópera AIDA. Es un personaje que yo amo, apasionante. Hay otro personaje también muy interesante que es el de Lady Macbeth en la ópera MACBETH, de Verdi, y después hay muchos personajes que una tiene es su repertorio y que me apasionan. Elegir siempre es difícil, pero digamos que AMNERIS siempre ha sido una de mis debilidades.

— ¿Con quién no le gustar-

taría cantar a Silvia Corbacho?

— (Se ríe astutamente).

Bueno, no creo que esto sea tan importante. No hablemos de nombres sino de formas de trabajar. No me gustaría trabajar con alguien que no se entregue a su trabajo, con alguien que «estafase» al público. En la ópera existe el tipo de cantante que no se entrega al público, que no entrega su yo, que no da parte de sí a la obra. Yo considero que el que no hace esta entrega, el que se limita a dar una clase de canto, maravillosa y correctísima, no está cantando ópera. No me gustaría trabajar con quien no arriesgase en su interpretación. Un ejemplo de esto son los famosos «agudos»; si tú no arriesgas, tu voz siempre sale perfecta, en cambio si te entregas al personaje, puede suceder que la emoción de esta entrega repercuta en la voz; el desafío es conseguir el equilibrio entre la emoción, el sentimiento y la voz.

— Silvia, cotilleemos un poco. Hablemos de las grandes figuras. ¿Hasta qué punto son grandes figuras y hasta qué punto son grandes montajes?

— Lamentablemente, hay gente que ha llegado a la cumbre y ahora está viviendo en la cumbre a base de renta. No es la primera vez que se puede ver a una diva o a un divo en concierto y sentir que aquel con-

cierto es una gran estafa por el tipo de piezas que interpreta. Simplificando, cuando tú te enamoras de un cantante de ópera, te enamoras porque le has oído cantar ópera, cuando tienes la oportunidad de verle y de oírle es carne y hueso, en tu ciudad, este cantante te ofrece un repertorio de «lieder». No es que cantar «lieder» no tenga su mérito, pero el cantante de ópera debe cantar ópera. Lo que sucede es que esa persona cobra por ser un divo, cobra muchísimo y no le ves en aquello que te ha enamorado. Esto sí es una estafa y para mí estas personas viven de lo que llegaron a ser y eso está mal.

— ¿Qué opinión te merece el que determinadas figuras del mundo de la ópera viven más de la exclusivas que conceden a la llamada prensa del corazón que de su trabajo real en los escenarios?

— En el mundo de la ópera el que triunfa es porque vale, esto sin lugar a duda alguna.

A uno les gustará esa figura y a otros no. Las revistas del corazón no suelen preocuparse de las figuras de este mundo, salvo una o dos excepciones. Dejando aparte la valoración ética de que concedan o no exclusivas, donde un cantante de ópera debe demostrar su valía es en el escenario, lo demás son oropeles. - C.P.D.



**RESTAURANTE**  
**ORO DE ORO**

**RESERVE SU MESA**  
**AL TEL. 57 12 65**

Calle Burdils, 1-A  
**PORTO CRISTO Tel. 57 12 65**

**COMIDAS POR ENCARGO**



COOPERATIVA BAR  
Y RESTAURANTES  
DE MANACOR

Reyes Católicos, 11 - Tel. (971) 555087  
07500 MANACOR (Mallorca)

**COBAREMA**

**MOLI D'EN XINA**

C/. Ribera, 33 (Prop ses Escoles)  
ALGAIDA (Mallorca)



*CENTRE D'ACTIVITATS ARTISTIQUES  
MOSTRES D'ART  
EXPOSICIO PERMANENT DE CERAMIQUES*

HORARI. De Dilluns a Dissabte de 17 a 20'30 h.

# **CENTRE COMARCAL D'EDUCACIÓ D'ADULTS "LLEVANT"**

Comunica que ha obert el termini de matrícula de dia 3 al 30 d'octubre

**S'ofereix de manera OFICIAL I GRATUÏTA:**

- Aprendre a llegir i escriure.
- Obtenir el CERTIFICAT D'ESCOLARITAT.
- Aconseguir el GRADUAT ESCOLAR.
- Ampliar coneixements mitjançant CURSOS DE FORMACIÓ GENERAL
- TALLERS (Cuina, Anglès, Declaració de la Renda, etc...)
- CONFERÈNCIES, COL·LOQUIS, etc.

**Col·laboren:**

**AJUNTAMENT DE MANACOR  
MINISTERI D'EDUCACIÓ I CIENCIA  
INEM  
MONITORS**

# ARGENTINA BRASIL 1988

## V ENCUENTRO BALEAR

Salida: 19 Noviembre 1988  
Regreso: 7 Diciembre »

### Visitando

Rio de Janeiro - Cataratas del Iguazú  
Paraguay - Buenos Aires - San Pedro  
Mendoza - Santiago de Chile.

**PRECIO POR PERSONA 225.500' - Ptas.**

### Reservas:

#### VIAJES GRAN SUR

Teléfonos 20 66 12 - 20 68 05

#### VIAJES PELICAN

Teléfonos 72 04 28 - 72 04 29

#### AUTOCARES GRIMALT S.A.

Teléfonos 58 02 46 - 58 11 35

## Desfile de carrozas de la Semana del Turista Cala Millor y Cala Bona

### Relación completa de participantes

Completando la información que ofrecíamos en el número pasado de «Perlas y Cuevas», ofrecemos, íntegra, la relación de carrozas y entidades participantes en el multicolor desfile que recorrió Cala Millor y Cala Bona en la tarde del 25 de setiembre.

— Policía Municipal.  
— Agrupación de «Majorettes», con banda de cornetas y tambores.  
— Carroza del Hotel Playa del Moro.  
— Coche-carroza de Horizon.  
— Coche de Miss Cala Millor-Cala Bona y comparsa pakistani con elefantes, presentada por Iberotel Sumba.  
— Suzukis de Karussell, con orquesta y carroza-cervecería.  
— Banda de Cornetas y Tambores de La Salle de Manacor.  
— Un «Mercedes» de 1931 (GU 2538).  
— Suzuki y «landó» de Lady Di», presentados por Hotel Vistamer.  
— Carroza «El Fantasma de la Opera» y comparsa, presentada por Iberotel Borneo.  
— Carroza del Hotel Girasol.  
— Banda de Cornetas y Tambores de Capdepera-Cala Ratjada.  
— Tren turístico «Airtours», de Sa Coma.  
— Carroza-teatro de marionetas, de los Hoteles Said e Hipocampo.  
— Burritos enanos.  
— Suzuki de «Wimpy».  
— Grupo de «Cavallets» y Banda de Música de Artá.  
— Carroza - Bingo.  
— Carroza - Casa rural, de Hoteles Don Jaime, Eureka y Millor Sol.  
— Carroza - Juerga flamenca, de Hotel Hipocampo Playa.  
— Carroza del Hotel Biniamar.  
— Un «Mercedes» de 1932 (ML-3610).  
— Banda de Cornetas y Tambores de Asociación Po-

nent (El Porrón). Manacor.  
— Carroza - Carrera ciclista y comparsa, del Hotel Santa María.  
— Carroza - Cuento Infantil. La Bota.  
— Carroza de Miss Hotel Atolón.  
— Banda de Cornetas y Tambores de «Truy» Palma.  
— Carroza - Samba, de Hotel Cap de Mar.  
— Carroza - Tranvía de época, presentada por Hotel Talayot.  
— Carroza de «Card en Festa», de Sant Llorenç.  
— Carroza - Barco Pirata, de Hoteles Levante y Levante Park.  
— Carroza - Paloma y Golondrinas, de Hotel Don Juan.  
— Carroza - Haway, de Hotel Cósul.  
— Carroza - Toreros y Folklóricas, del Manuel's Bar.  
— Carroza y comparsa de Samba.  
— Carroza - Egipto, de Hotel Osiris.  
— Carroza de Apartamentos Cristine-Sevilla.  
— Carroza - Seul 88, Boxeo, de Hoteles Amba y Romaní.  
— Banda de Música de Son Servera.  
— Carroza - Safari, del Hotel Vista Blava.  
— Carroza de romanos, del Hotel Sabina Playa.  
— Carroza - Sala de Fiestas con Orquesta del Iberotel Playa.  
— Carroza - Arco Iris, de Hotel Castell de Mar (Con Primera Dama de Honor).  
— Carroza «Revel·la de Son Servera».  
— Carroza - Abanico, de Hotel Bahía del Este.  
— Banda de Música de Sant Llorenç.  
— Carroza - Cabaret de París, de Iberotel Flamenca.  
— Comparsa de Wikings, de Hotel La Niña.  
— Carroza-Aniversario de Hotel Gran Sol.  
— Comparsas regionales, jinetes, carritos, guardias y más gente.

## Pompas Fúnebres de Manacor S.A.

PASEO FERROCARRIL 14. TELF. 551884

## JOVENT

ROBA DE PETITS

Avda. Salvador Juan, 69  
Tel. 552683

L'AUTOR, POC ABANS  
DE L'ESTRENA

# KABYL

La Lluna de Teatre, baix direcció de Antoni M<sup>o</sup> Thomàs, estrena anit al Principal de Palma la comèdia de Joan Guasp, **KABYL**, finalista del «Ignasi Iglesias» 1984.

El propi autor ha escrit aquestes paraules previs a l'estrena:

Sempre he volgut fer un teatre de reflexió polític-social des d'un angle eminentment individualista. Pot semblar, això, una paradoxa. Molt millor, si ho sembla. Som un gran aficionat a les paradoxes. Pens que la història dels homes es desenvolupa dins un món farcit d'ambigüitats i contradiccions. Això, malgrat alguns amics íntims ho posin en solfa, no deixa de preocupar-me, es clar que, al mateix temps i sobretot, el que fa és divertir-me. La subtilitat d'aquesta realitat humana m'atreu de manera força poderosa y puixant.

Tan sols hi ha cent-set formes de conviure amb aquesta realitat. Una d'elles, la dels filòsofs, és lluitant contra la boira que ens envolta. Una altra, la dels bojos, ignorant l'esmentada realitat. Una altra, la dels sants, acceptant-la. I una altra, la dels perplexes, escrivint teatre. En queden cent-tres mes, encara, però que cadascú s'apliqui aquella que més li vengui de bé.

Ja veis que jo he escollit la d'escriure teatre, és a dir la del gènere dels perplexes. Per una raó fonamental. El teatre —el meu teatre— es fa de paraules, i les paraules són per a mi el vehicle que transporta els homes a l'encontre amb ell mateix. Ja sé que és un llarg viatge, aquest, però mentre duri resulta impossible el tedi o l'emmengiment. Tot viatge comporta una gran dosi de il·lusió i confiança.

Kabyl, aleshores, no és altra cosa que un escapolò, una llenca, d'aquest viatge esmentat. Dins Kabyl no hi ha temps ni espai per la salmòdia petulant dels mediocres. El protagonista no ho permet, perquè ell té coses més importants a fer que no embadalir-se amb els esdeveniments «quotidians» que a cada passa intenten capturar-lo. Ell segueix endavant, amb coratge i bon demble, sense deixar-se temptar pels cants de sirena, de vegades envigorits i d'altres aclaparadors, que en tot moment el persegueixen.

Malgrat el contingut de Kabyl sigui de naturalesa dramàtica, pens que els personatges son prou intel·ligents per enfrontar-se als fets consumats, amb un taranna ludic i loguissier que molts homes voldríem per a ells mateixos. Encara que escrivint aquesta obra no vaig descobrir la forma de canviar la realitat de les coses, almenys si vaig trobar un camí per enfrontarme a ella amb un temperament molt més confortable i alliberador. I, si més no, m'ho vaig passar molt bé escrivint-la, tan bé com m'agradaria passar-m'ho veint-la encarnar.

I no veig per què no hagi de ser així!

JOAN GUASP

# JOVENT

ROBA DE PETITS

Avda. Salvador Juan, 69  
Tel. 552683



## COBAREMA

COOPERATIVA BARES Y RESTAURANTES MANACOR  
Reyes Católicos, 11 07500 MANACOR  
Tel. (971) 555087 (Mallorca)

## TEATRE MUNICIPAL

### «El Pasdoble», de Capellà, un reto a la inteligencia

EL PASDOBLE, de LLORENÇ CAPELLÀ. TEATRE MUNICIPAL DE MANACOR. Estreno, domingo 2 octubre 1988, 9 noche. Direcció: PERE NOGUERA. Intèrpretes: XESCA BIBILONI, MARIA REUS, SEBASTIA FRONTERA, MANUEL TUBERT. Escenografia: JOAN POL. Disseny musical: PAU FRAU. Producció: TEATRE PRINCIPAL. C.I.M.-PALMA.

A Llorenç Capellà quizá le estorbe la tradición teatral que le precede y haya decidido cruzar su Niágara particular para reaparecer en las antípodas de aquella gloriosa escena convencional que conformó dos generaciones de mallorquines. «El pasdoble», exactamente, es lo que no fue «L'amo de Son Magraner» o «Es sogre de Madò Rosa», es decir, otra cultura, otra vocación, otro lenguaje: aquí no se establecen comparaciones, pero sí se constatan evidencias significativas.

Capellà ha escrito una obra lenta, densa, a veces hermética y casi siempre bella. No se sabe con certeza lo que ha querido contarnos con ese «Pasdoble» cerrado sobre sí mismo, pero se está en la certeza, tras la representación, que tampoco se hace preciso saberlo. «El pasdoble» le recuerda vagamente al espectador aquella deliciosa película «El año pasado en Mariembard», o algunas escenas de «Muertos sin sepultura», o uno de los mejores capítulos de «Nou e vero che sia de morte», pero se lo re-



cuerdan para bien, ajenos a toda complicidad pero agradecidos a la inteligencia selectiva.

Se han roto los moldes vernáculos y han estallado las dudas del psique, eso es lo importante. Lo demás —lenguaje, agilidad, incluso simpatía o calidad del juego escénico— se dará en cualquier ocasión.

Lo importante es que se produzcan obras como «El Pasdoble» y que lleguen a los escenarios, gusten o no gusten. Cuando un espectáculo se cimenta sobre la inteligencia, tiene su futuro abierto.

ABBE

### Con una excepcional colectiva de pintura del siglo XIX

## Torre de Ses Punes: nueva temporada

Para el sábado, 22 de octubre a las 19'30 horas, está prevista la inauguración de la exposición «Pinacoteca del Consell Insular de Mallorca» con la que la Torre de Ses Punes reabre sus puertas iniciando una nueva temporada.

La exposición, que recoge parte de los fondos de pintura de la Pinacoteca que posee el Consell Insular de Mallorca, presenta una selección de pintores de finales del XIX entre los que se incluyen obras de Joan O'Neill, Ricard Ancker-

mann, Joan Bauçà, Antoni Ribas Oliver, Antoni Ribas Prats, Gaspar Terrassa, Cristòfor Pizà, Faust Morell, Francesc Maura, Llorenç Cerdà y Vicens Llorens.

El texto de presentación de la exposición ha estado a cargo del propio Conseller de Cultura del Consell Insular, Alfonso Salgado, y la exposición, organizada por la comisión de Cultura del Ayuntamiento, podrá ser visitada hasta el miércoles 2 de noviembre, diariamente de 19 a 21 h.

## TEATRE PRINCIPAL

Consell Insular de Mallorca

# La Lluna de Teatre

Debut dia 14 a les 22 hores

# KABYL

de Joan Guasp

Direcció: ANTONI M<sup>o</sup> THOMAS

AM ELS ACTORS: Rafel Ramis  
Guillem Simó  
Francesc Aguiló  
Antoni Oliver  
Catalina Alorda  
Montse Cassanyes  
Gabriel Gamundí



**HORARIS**

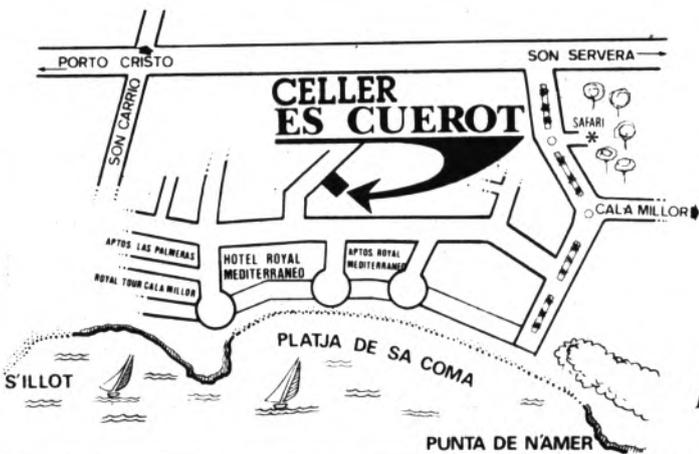
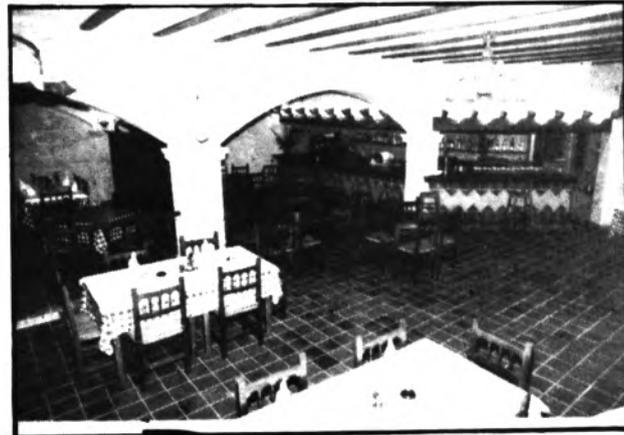
Dia 14	14 - 22'00 hs
15	15 - 22'00
16	16 - 20'00
17	17 - 22'00
18	18 - 22'00
19	19 - 22'00
20	20 - 22'00
21	21 - 22'00
22	22 - 22'00
23	23 - 20'00

Taquilla Oberta des de 17'30 hs.

# CELLER «ES CUEROT»

Teléfono: 58 65 26

## CUINA MALLORQUINA



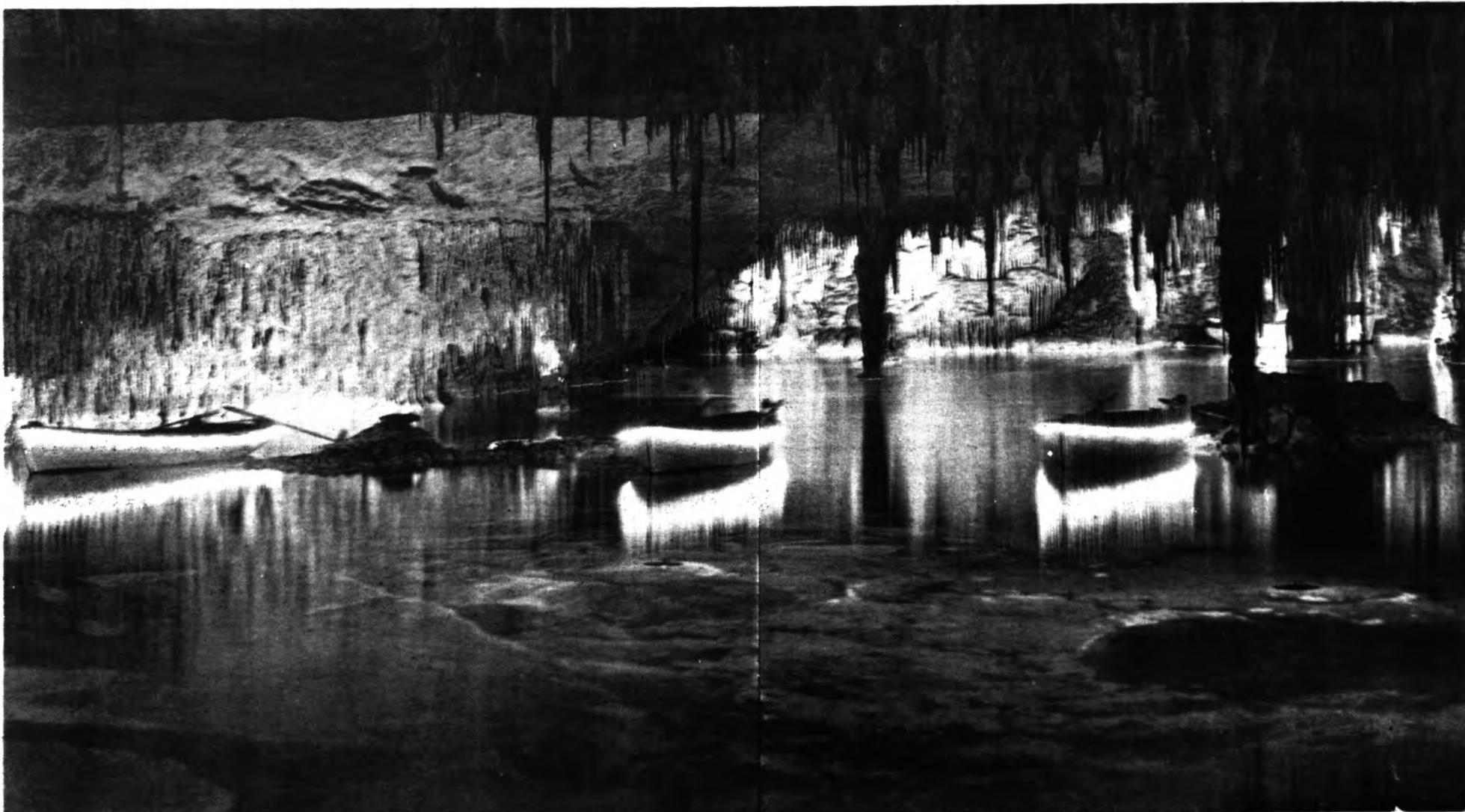
LOCAL CLIMATIZADO  
ABIERTO TODO EL AÑO

Sa Coma

PORTO CRISTO

# CUOVAS DEL DRACH

El más hermoso espectáculo del Mediterráneo



Sebastián Galmes presidente de N.N.G.G. de AP/Manacor

# «El actual Ayuntamiento no ha hecho nada a derechas, solo han conseguido crispar los nervios a los ciudadanos»

«Nuevas Generaciones cuenta con casi un centenar de afiliados y es la única organización política juvenil estructurada y funcionando en Manacor»

—¿Qué opinión te merece la política de AP en el ayuntamiento?

—La apoyamos porque somos conscientes de las dificultades en llevar a cabo su cometido con unos grupos en el poder empeñados en poner trabas a la oposición.

—¿Cómo calificarías el funcionamiento de este Ayuntamiento?

—Con un cero, porque no le puedo dar menos. En mi opinión, en Manacor hubo un gran pacto de progreso... pero hacia atrás. No han hecho nada a derechas; sólo han conseguido crispar los nervios a los ciudadanos con actuaciones incongruentes y otras no muy claras: contratación de personal, obras ilegales, asunto peñas, etc. Como bien se ha encargado de denunciar AP.

—¿En tu opinión crees que no hay nada positivo en este Ayuntamiento?

—Nada. El «cambio» ha sido negativo y mucha gente está en contra de este pacto, que fue una usurpación del voto de las pasadas elecciones en las cuales quedó perfectamente demostrado con su victoria que Manacor deseaba que AP continuase en el gobierno municipal.

—Se han realizado proyectos.

—Están viviendo de las rentas dejadas por la anterior legislatura, de lo que dejó preparado y a punto de hacer AP.

—¿Se ocupa el Ayuntamiento de los temas relacionados con la juventud?

—Existe una gran dejadez y si hay una política juvenil, no se la ve por ningún lado. Por otra parte el organismo de participación juvenil, el Consell de la Juventud, es prácticamente inoperante.

—¿Se interesan los jóvenes por la política?

—La juventud tiene muy poco interés; la causa, en mi opinión, se debe a que muchos partidos no han sabido encauzar nuestras inquietudes hacia los fines que nos interesan.

«En Manacor hubo un gran pacto de progreso... pero hacia atrás».

—¿El ecologismo?

—Naturalmente soy partidario de un ecologismo bien entendido. Lo que pasa es que actualmente este tipo de grupos en muchas ocasiones adoptan posiciones extremadas que a veces rondan con el ridículo.

—¿Qué «rol» tienen que jugar las organizaciones políticas juveniles como NN.GG.?

—Como lugar donde iniciarse en las actividades políticas, como forma de ir introduciéndose, no solo por intereses electoralistas, sino por los temas que nos preocupan y que es lo que está haciendo desde su fundación NN.GG.

LLORENÇ FEMENIAS BINIMELIS

Fotos: TONI BARCELO



Sebastián Galmés desde hace tres meses es presidente de NN.GG. AP, organización juvenil del partido liberal-conservador.

—¿Cómo has encontrado NN.GG. al hacerte cargo de su presidencia?

—Con muy buena salud. Se trata de una organización siempre en crecimiento y abierta a todo el mundo. Prueba de esto es su casi centenar de afiliados y simpatizantes y el ser la única organización política juvenil estructurada y funcionando en Manacor.

—El Club Juvenil Gavina ¿qué relación tiene con vosotros?

—Es una organización no política, aunque dependiente de NN.GG., en la que se integran jóvenes para desarrollar actividades dirigidas al ocio y esparcimiento.

—¿Y las relaciones con AP?

—Hay un diálogo fluido y un apoyo a nuestras actuaciones, estando en contacto directo y con asistencia a sus juntas con voz y voto.

«El «cambio» ha sido negativo y mucha gente está en contra de este pacto, que fue una usurpación del voto»

M - M

MIMBRES  
MANACOR

CAÑA MANAO Y JUNCO

Sillas, sillones, taburetes, mesas, tresillos, comedores, dormitorios.

DECORACION INTERIOR Y EXTERIOR PARA TERRAZAS, CAFETERIAS, INTERIORES.

TODA CLASE DE ARTICULOS DE DECORACION IMPORTADOS DE FILIPINAS Y CHINA

55 55 68

Vda. d'Es Torrent, 42  
MANACOR

AGENCIA INMOBILIARIA

ARCAS MARTI

Calle Muntaner 1-2. Tel: 551837  
(Frente ayuntamiento)

VENDO LOCALES  
COMERCIALES EN SA COMA.  
BUENA SITUACION

VENDO CASA CENTRICA EN  
MANACOR. BUEN ESTADO.

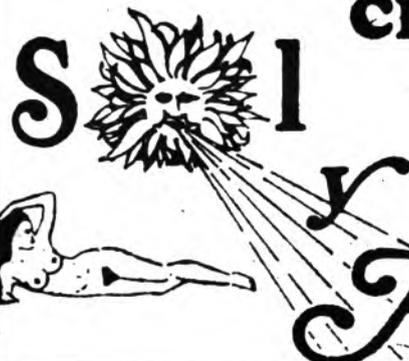
VENDO SOLAR EN CALA  
MORLANDA O S'ILLOT.

VENDO PISO PRIMERA LINEA Y  
OTRO EN SEGUNDA LINEA EN  
CALA MILLOR.

VENDO MAGNIFICO SOLAR EN  
CALA MANDIA. BUENA  
PANORAMICA Y BUEN PRECIO.

VENDO CHALET EN PRIMERA  
LINEA EN PORTO CRISTO.

WYSKERIA  
CLUB



TE ESPERAMOS  
EN  
CALA MILLOR

C/ SON XERUBI  
TELF: 585215  
CALA MILLOR

NUNCA  
TE  
ABURRIRAS  
TOMANDO  
UNA  
COPA



**TEATRE  
PRINCIPAL**  
Consell Insular de Mallorca

**¡GRANDIOSO EXITO!**

*ARTURO FERNANDEZ*

**Del 25 de Octubre  
al 6 de Noviembre**



***"El placer de su compañía"***

*de Samuel Taylor · versión: J. José de Arteche*

LOLA MUÑOZ · PAULA SEBASTIAN  
FABIO LEON · TOMAS GAYO  
MIGUELA. SANCHEZ y MARGARITA TORINO

en el papel de la Sra. Taylor

**"USTED TAMBIEN DISFRUTARA DE ELLA"**

Por tal motivo se han contratado las listas de películas de la distribuidora UIP y la última de Lauren Films  
**El Teatro Municipal decide ofrecer funciones cinematográficas los fines de semana**

A partir de ahora mismo el Teatro Municipal comenzará a ofrecer los fines de semana funciones cinematográficas de carácter comercial.

Por tal motivo este pasado lunes, su director gerente, Juan Servera, logró contratar las últimas listas de la que actualmente está considerada la mejor distribuidora española, la United International Pictures (UIP), multinacional americana que distribuye el material de la Paramount, Universal, United Artists y Metro.

En los lotes ya contratados se incluyen películas como «Tiburón IV: la venganza», «Superdetective en Hollywood II», «007: alta tensión», «Panorama para matar», «El chico de oro», «Memorias de Africa», «Hijos de un dios menor», «Peligrosamente juntos», «La última tentación de Cristo», «Bigfoot y los Henderson», «Grita libertad», «Cocodrilo Dundee II», «Baby, tu vales mucho», «Nuestros maravillosos

aliados», «El príncipe de Zamunda» y hasta un centenar largo de títulos.

También esta misma semana, Juan Servera ha contratado la última lista de Lauren Films, distribuidor en España de las firmas Orion, Lorimar, Hemdale y Hand Made Films. En ella se incluyen cintas como «Adiós muchachos» de Louis Malle; «Berlín Blues» de Ricardo Franco; «Acción Jackson» de Graig R. Baxley; «Tira a mama del tren» de Danny DeVito etc, y la que será una de las grandes sensaciones de estas próximas Navidades «Mon-walker» de Colin Chilver y Jerry Kramer con Michael Jackson.

Dos excelentes listas que enriquecerán el panorama cinematográfico local, tanto en las funciones comerciales de los fines de semana, como las sesiones del Cine Club de los jueves y las de la Tercera Edad de lunes alternos.

**Teatro Municipal  
Cine Club: Buena  
programación para  
las noches de los  
jueves**

A pesar del handicap que supuso la anulación en el último momento de «Mujeres al borde de un ataque de nervios» —(que solventados los problemas, podrá verse este mismo fin de semana),— el Cine Club sigue en plena forma. Tras «No hay salida» (que sustituyó al film de Almodóvar) «Días de radio» y a los ya anunciados «El complot dels anells» y «Crónica de una muerte anunciada»,

ya están confirmados los siguientes títulos: 3 de noviembre: «La familia» de Ettore Scola, 10 de noviembre: «Lady Jane» de Trevor Nunn, 17 de noviembre: «2001: una odisea en el espacio» de Stanley Kubrick; 24 de noviembre: «Matar al Nani» de Roberto Bodegas, 1 de diciembre:

«2010: Odisea Dos» de Peter Hyams y el 8 de diciembre: «Primera plana» de Billy Wilder.

**Funeraria  
LESEVER S.A.**

Servicio permanente

José M. Cuadrado, 4 Tel 553856 MANACOR

Estos dos próximos fines de semana respectivamente

# «Mujeres al borde de un ataque de nervios» y «E.T. el extraterrestre» en el Teatro Municipal

Con «Mujeres al borde de un ataque de nervios» el Teatro Municipal dará comienzo este próximo sábado las funciones cinematográficas de los fines de semana animado por el éxito obtenido la semana pasada con los pases de «No hay salida».

En principio solamente se proyectarán películas en sábados y domingo, que el teatro no esté ocupado por otro tipo de actos.

Se harán seis pases; los sábados a las 18, 20 y 22 h. y los domingos a las 16, 18 y 20 h. y solamente se proyectará una sola película salvo en alguna ocasión excepcional.

El film de Almodóvar y E.T. de Spielberg son los dos primeros títulos seleccionados.

## MUJERS AL BORDE DE UN ATAQUE DE NERVIOS

1.987. España. Director: Pedro Almodovar.

Intérpretes: Carmen Maura, Antonio Banderas, Julieta Serrano, María Barranco, Rossy de Palma, Guillermo Montesinos, Fernando Guillen. Guión: Pedro Almodóvar. Fotografía: José Luis Alcaine. Música: Bernardo Bonezzi. Duración: 1h. 30 m.

ARGUMENTO: Pepe, dobladora de cine, ha sido abandonada por Iván, y no se resiste a perderle. Va a visitar a la ex-mujer de Iván, Lucía, ya que cree que vuelve con ella, pero la pobre está loca y se ha quedado estancada mentalmente en los años 60. Pepa no soporta vivir del recuerdo, y pone en alquiler su piso; pero aparece Candela, una ingenua joven que ha sido engañada por un grupo de terroristas chiítas que han hecho de su casa su centro de operaciones.

OPINION: Nos encontramos a un Almodóvar que se acerca al gran público. De-



Vuelve «E.T.: El extraterrestre» la película más taquillera de la historia del cine.

jando a un lado los supuestos temas escabrosos de homosexualidad, pasiones... su última película es una divertida comedia con toques de humor realmente magistrales.

## E.T. (EL EXTRATERRESTRE)

Dirección de Steven Spielberg. Guión original de Melissa Mathison. Fotografía de Allen Daviau. Montaje a cargo de Carol Littleton. Efectos visuales especiales producidos por la Industrial Light & Magic y bajo la supervisión de Dennis Muren. Decorados de Jackie Carr. 115 minutos. Color DeLuxe.

Reparto: Dee Wallace (Mary), Henry Thomas

La desbordante imaginación de Steven Spielberg ha dado como resultado una vez más una fantástica película, llena de magia y optimismo, que sin duda va a ser el deleite de los pequeños y grandes espectadores que la presencien. La película arranca, en cierto modo, como una especie de continuación de aquellos «Encuentros en la Tercera Fase», cuando una nave de otro mundo exterior al nuestro despegó en el momento en que un grupo de terrícolas se aproxima.

Los protagonistas vivirán una serie de aventuras hasta que finalmente las autoridades descubran a E.T., que, tras un paréntesis en que parezca haber muerto, será ayudado por sus pequeños amigos a re-

gresar a su mundo exterior. Spielberg, con motivo del estreno de la película, declaraba que el film es una fábula en clave de ciencia-ficción, recogiendo en ella muchas cosas de las que recuerda en su infancia y en la que se trata de los valores humanos y la necesidad de comprenderse unos a otros. Para una película de ciencia-ficción los efectos especiales son un elemento vital, y aquí la gran estrella del aparato técnico es la criatura que ha creado Carlo Rambaldi, un personaje que consigue combinar la ternura de la infancia y la fuerza del adulto. En su trabajo Rambaldi se fijó en el hombre, en los ojos del poeta Carl Sandburg o en los de Einstein, procurando sobreponer sobre ellos rostros de niños recién nacidos o muy pequeños. Así surgió el rostro de E.T. Los pequeños actores han impresionado a todos los que han visto el film, destacando especialmente Henry Thomas, cuyo personaje de Elliott es en cierta manera una autobiografía del pequeño Spielberg en cuanto al mundo que rodeó su infancia, barrios suburbanos donde los críos tienen espacio para moverse en sus juegos, para esconderse, etc. Una película esperanzadora y llena de fuerza que rompe con la imagen de los extraterrestres de color verde y figura monstruosa.

«E.T. El extraterrestre» se estrenó en USA en mayo del 82 y dos años después, concretamente el 1 de mayo del 84, en la Sala Imperial.



Pedro Almodóvar, director de «Mujeres al borde de un ataque de nervios», uno de los fenómenos comerciales más importantes de los últimos años.



EL EXTRA TERRESTRE



CINEMA  
TEATRE MUNICIPAL  
DE MANACOR

DISSABTE 22 D'OCTUBRE  
A LES 18, 20 i 22 hs.  
DIUMENGE 23 D'OCTUBRE  
A LES 16, 18 i 20 hs.

## CINE: PODEMOS VER ESTE

## FIN DE SEMANA...

## CINE GOYA

### TRES HOMBRES Y UN BEBE

U.S.A. 1987. Director: LEONARD NIMOY. Intérpretes: Tom Selleck, Steve Guttenberg, Ted Danson. Música: Marvin Hamlisch. Fotografía: Adam Greenberg. Color. Pantalla normal. 102 minutos.

Tres neoyorkinos, auténticos «yuppies» a los que el éxito sonríe en sus respectivas actividades, comparten un lujoso apartamento en el que son visitados, esporádicamente, por sus respectivas amantes. Tienen la independencia como un sagrado tesoro que hay que cultivar, y a ello se dedican con entusiasmo. pero un buen día, debido a un curioso enredo, llama a su puerta un singular paquete: una niña recién nacida que por lo visto es la hija de uno de ellos —ausente en este momento— y que la madre les envía para que la cuiden, dado que ella, actriz, no puede por motivos de trabajo. Nuestros pasmados protagonistas la recogen y, haciendo increíbles equilibrios, van sacando su cuidado adelante. Pero las cosas pronto se complican.

¿Se imaginan a Leonard Nimoy, el conocido Mister Spock de la serie televisiva «Star Trek», ejerciendo de Blake Edwards o algo por el estilo? Pues bien esto es lo que nos encontramos en «Tres hombres y un bebé»,

una comedia que supone la versión americana del conocido éxito francés «Trois hommes et un couffin» y que consagra al señor Nimoy como un director de comedia notablemente convincente. La película, en su conjunto, es divertida y está perfectamente planificada, en un «crescendo» que coincide puntualmente con el amor que van desarrollando los tres viscerales solteros por el pequeño bebé. El único inconveniente reside en la segura comparación que pueda hacerse con su homóloga francesa.

BUENA realización que gustará al gran público.

### HERMANO DEL ESPACIO

Hispano-Italiana. 1987. Director: ROY GARRET. Intérpretes: Martín Balsam, Agostina Belli, Silvia Tortosa. Color. 89 minutos.

Una nave extraterrestre sufre una avería y se desintegra sobre el desierto de Arizona. Sólo uno de los ocupantes, encerrado en una cápsula, consigue sobrevivir. Utilizando sus poderes extrasensoriales logra comunicarse con una muchacha ciega a la que pide ayuda.

Así empieza esta modesta coproducción hispano-italiana producida por Jose Frade solamente aconsejada a los más acérrimos seguidores del cine de serie B de corte fantástico.

## MATERIALES GALERIA DE ARTE

# Molduras LLULL

LAMINAS NACIONALES Y EXTRANJERAS  
GRABADOS  
PINTURAS OLEO  
BARNICES  
MARCOS  
PINCELES Y TODO PARA EL ARTISTA

Juan Segura, 4  
Teléfono 55 28 71  
MANACOR

Perlas y Cuevas

Las podremos ver los jueves, 20 y 27 de Octubre respectivamente

«El complot dels anells» y «Crónica de una muerte anunciada» en Cine Club

Tras el pase de «No hay salida» (que substituyó en el último momento a «Mujeres al borde de un ataque de nervios») y la exitosa proyección de «Días de radio», el Cine Club, prepara para los jueves 20 y 27 de octubre dos nuevas películas: «El complot dels anells» (versión catalana) y «Crónica de una muerte anunciada» respectivamente, que como es habitual veremos a partir de las 9'30 en el Teatre Municipal.

EL COMPLOT DELS ANELLS

España. 1987. Dirigida por Francesc Bellmunt, con Stephen Brennan. Color. Formato panorámico. 90 minutos. Versión catalana.

«El complot dels anells» se enmarca dentro de una corriente cinematográfica que tuvo peso específico en el cine americano de los cincuenta-sesenta, y cuyo máximo representante sería Anatomía de un asesinato de Otto Preminger: el film desarrolla su trama política en los Juegos Olímpicos de Barcelona del año 1992, y tiene como protagonista Mike O'Brian, un periodista norteamericano de televisión que llega a la ciudad catalana para cubrir información estrictamente deportiva.

Para la realización de «El complot dels anells» Bellmunt ha creado su propia compañía de producción, Fair Play, y ha accedido a una factura decididamente internacional. La película

ha sido rodada en formato panorámico y con sonido Dolby Stéreo, y cuenta con la fotografía de Javier Salmones, operador de películas como Sahara y las dos últimas de Fernando Colomo, La vida alegre y Miss Caribe, y la música de Joan Vives y Manel Camp, que han trabajado en un estilo parejo al desarrollado por compositores cinematográficos americanos como Jerry Goldsmith.

Para el personaje de Mike O'Brien Bellmunt ha escogido al actor irlandés Stephen Brennan, experimentado hombre de teatro que trabaja regularmente en el Abbey Theatre de Dublín y ha realizado papeles en radio, cine y televisión. Para dar vida a Muriel se ha contado con la joven Ariadna Gil, que ya prestó su rostro en el fragmento final de Lola de Bigas Luna, incorporando a la hija de Angela Molina. Y para el personaje de Barbara, que sirve de enlace informativo a Mike en su llegada a Barcelona, se ha prestado la conocida presentadora de TV3 Mónica Huguet, en su debut frente a la cámara cinematográfica.

Conjuntamente al estreno del film, Ediciones de la Magrana ha publicado en su colección «La Negra» la novelización que Assumpció Maresma ha realizado a partir del guion de Bellmunt y Ferrán Torrent.

Emparentada con dos géneros como el político y el cine de catástrofe —toda la



«El complot dels anells»: un espectacular film español que tiene como fondo la Olimpiada del 92 en Barcelona. (Versión catalana).

parte final del film, con el secuestro en el estadio olímpico, haría referencia a films como Domingo negro o Panico en el estadio—. El complot dels anells se revela como una película arriesgada y decididamente inusual en nuestra cinematografía.

CRONICA DE UNA MUERTE ANUNCIADA

Francia-Italia-Colombia. 1987. Director: FRANCESCO ROSI. Intérpretes: Rupert Everett, Ornella Muti, Anthony Delon. Argumento: Gabriel García Márquez. Música: Piero Piccioni. Fotografía: Pasqualino de Santis. Color. Pantalla normal. 100 minutos.

A un tranquilo y pacífico pueblecito tropical llega un forastero que al poco tiempo revoluciona el lugar gra-

cias al anuncio de su boda con la muchacha más bella del pueblo. La boda se celebra con un gran festejo en el que todo es alegría, pero poco después, al comprobar el esposo que su mujer no ha llegado virgen al matrimonio, da cuenta del engaño y los hermanos de la novia prometen vengar la ofensa.

Basada en la conocida novela de Gabriel García Márquez, Francesco Rosi realiza con su «Crónica» una fiel adaptación de la historia del colombiano en cuanto a los hechos que nos cuenta, pero difícilmente llega a reflejar en sus imágenes el mundo mágico y vital tradicional en la novelística del escritor. No obstante, el oficio del prestigioso director italiano imprime al film un digno tono general.



«Crónica de una muerte anunciada»: un García Márquez al cine.



Fres Hombres y un Bebé  
TOUCHSTONE Presentada por WARNER ESPAÑOLA, S.A.

CINE GOYA



MUJERES

al borde de un ataque de NERVIOS

un film de ALMODOVAR

Carmen Maura Antonio Banderas Julieta Serrano

Marta Barranco Rosal de Palma Guillermo Marañón Kiki Mauser Juan José Campoy Yayo Cordero Lolita Luján Ángel de Andrés López Francisco Gutiérrez José M. de Cossío Guillen Ortíz Paco García José Sainza Bernardo Bonaval José Luis Álvarez Antonio Llerena Agneta Almodovar

guion y dirección Pedro Almodovar



CINEMA TEATRE MUNICIPAL DE MANACOR

DISSABTE 15 D'OCTUBRE A LES 18, 20 i 22 hs.  
DIUMENGE 16 D'OCTUBRE A LES 16, 18 i 20 hs.

¡FET AMIC DEL TEATRE!

informació:

Ofic. Ajuntament (Dep. Cultura) Raixa (J. Literas - Convent) Bearn (Sa Bassa)

ara també 20% de descompte al cinema

PIZZERIA

PIZ

PAZ



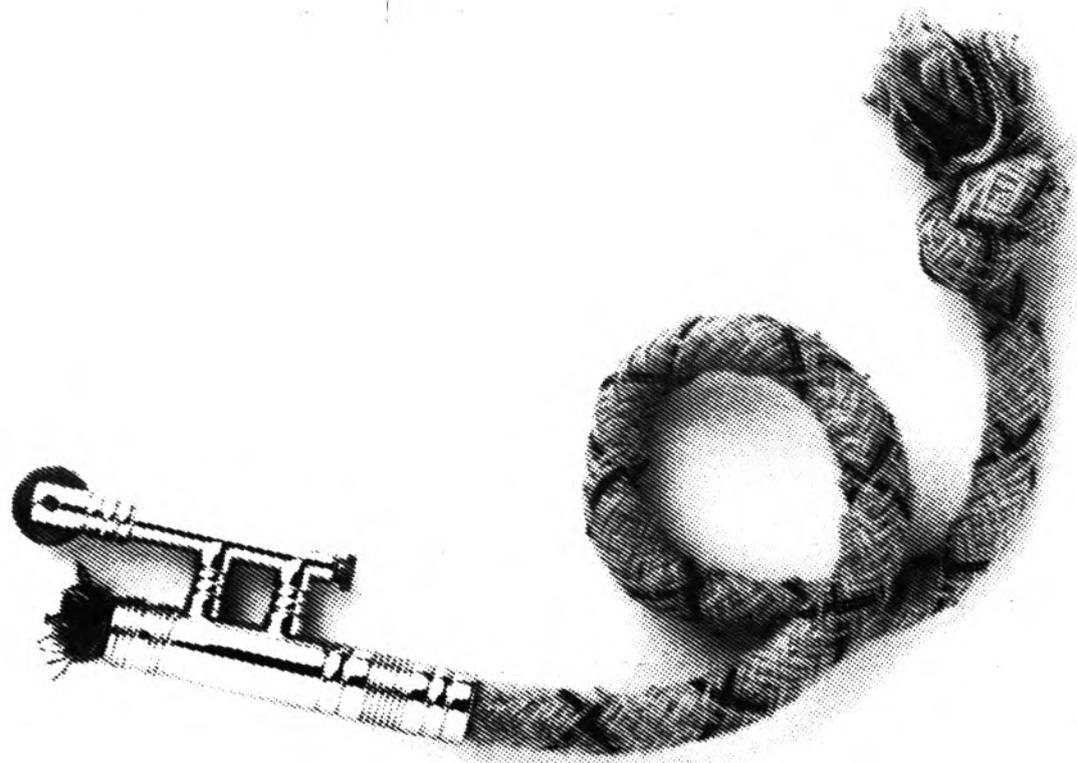
ABIERTA TODO EL AÑO

HOTEL VILLAMIEL



BODAS - COMUNIONES - CENAS DE COMPAÑERISMO AVDA. COLON 38 - TELF. 586620. CALA MILLOR

# La seva picadura és mortal.



## Su picadura es mortal.

Aquest, amb les seves diverses formes, és un dels principals enemics dels nostros boscos. Perquè qualsevol objecte capaç d'encendre foc —directa o indirectament— és un potencial perill per la natura, i especialment durant l'estiu. Per això, és necessari tenir cura amb tot allò que pugui provocar un incendi forestal: mistos, encenedors, lloques, vidres, i en general, qualsevol residu abandonat dins d'un bosc. Pensau que un pi necessita trenta anys per fer-se gran, i que a les nostres illes cada any moren més pins víctimes de la picadura mortal d'aquests utensilis.

Al bosc, o prop del bosc, extremau les precaucions.

Col.laborau  
en la prevenció  
dels incendis forestals.

Este, en todas sus diversas formas, es uno de los principales enemigos de nuestros bosques. Porque cualquier objeto capaz de encender fuego supone un peligro potencial para la naturaleza y, especialmente, durante los meses de verano.

Por eso, es necesario tener el máximo cuidado con todo lo que pueda provocar un incendio forestal: cerillas, encendedores, colillas, cristales, y en general, cualquier residuo abandonado en un bosque. Pensad que un pino necesita treinta años para hacerse grande, y que en nuestras islas cada año perecen más pinos víctimas de la picadura mortal de estos utensilios. En el bosque, o cerca del bosque,

lo natural es extremar las precauciones. Colaborad en la prevención de los incendios forestales.

**Amb el foc, tot és poc.**



**GOVERN BALEAR**  
CONSELLERIA D'AGRICULTURA I PESCA  
DIRECCIÓ GENERAL D'ESTRUCTURES AGRÀRIES  
I MEDI NATURAL

### CLUB TIRO OLIMPICO/MANACOR III TROFEO JOYERIA MANACOR EN PISTOLA STANDARD



Clasificados en primera categoría: Oliver, Lull y López.



Clasificados en segunda categoría: Anguera, Porras, y Sureda.



Clasificados en tercera categoría: Riera, Ferrer y Poci.

El sábado, 1 de octubre, se celebró en las galernas del Club Tiro Olímpico/Manacor el III Trofeo Joyería Manacor Tirada en pistola standard en la que participaron una veintena de tiradores.

Así quedaron las puntuaciones.

#### PRIMERA CATEGORIA

	Puntos
1° Luis Lull.....	530
2° Rafael López .....	528
3° José Oliver .....	514

#### SEGUNDA CATEGORIA

1° José Anguera .....	497
2° José Porras .....	493
3° José Sureda.....	489

#### TERCERA CATEGORIA

1° Francisco Ferrer.....	465
2° Juan Poci.....	462
3° Antonio Riera.....	443

EN EL SERRALT

**VIDEO  
BOGART**

600 PELICULAS  
A SU DISPOSICION



#### ULTIMAS NOVEDADES RECIBIDAS

Robocop.  
Retaliator.  
Un Tigre en la almohada.  
EL Ultimo Soldado Americano.  
Ai ataque Kung-Fu Kids.  
Barbara the Barbarian (X).  
10 semanas 1/2 (X).  
Pesadilla en Elm Street III.  
Mad Warriors.  
Karate Kimura.  
Lone Runner (Guerrero solitario).  
Sanghai Surprise.

## PATRONAT DE L'ESCOLA MUNICIPAL DE MALLORQUI

### EL RECONeixEMENT DE MERITS 88 PER A AINA MOLL I ANTONI FULLANA

Enguany el Patronat de l'Escola Municipal de Mallorca, depenent de l'Ajuntament, otorga el «Reconeixement de Mèrits 88» a AINA MOLL MARQUES «per la seva aportació sociolingüística i pel seny de capdavantera en la normalització de l'ús de la llengua catalana» i a ANTONI FULLANA SUREDA, «TIO TONI» i «ELS ESCORPINS», «pel seu perllongat esforç per conèixer i estimar la natura de Mallorca tot aprofundint en les nostres arrels».

La festa dels «reconeixements», coincidint amb la inauguració del curs de l'Escola, està prevista pel divendres 14 d'octubre al Teatre Municipal, amb entrada gratuïta i aquest programa:

ments», coincidint amb la inauguració del curs de l'Escola, està prevista pel divendres 14 d'octubre al Teatre Municipal, amb entrada gratuïta i aquest programa:

#### PRIMERA PART:

- \* Presentació i justificació.
- \* Entrega de diplomes de l'Escola (Curs 87-88).
- \* Entrega de títols de Professor de Català.
- \* Lliçó inaugural: «Condicions per a la normalització lingüística», a càrrec del

professor Sr. ISIDOR MARI I MAYANS, Cap del Servei d'Assessorament Lingüístic de la Generalitat de Catalunya.

\* **RECONeixEMENT DE MERITS 1988** a la Sra. AINA MOLL I MARQUES i al Sr. ANTONI FULLANA I SUREDA - ELS ESCORPINS.

\* Paraules de la Presidència i declaració d'obertura oficial del XVI curs escolars 1988-89).

#### SEGONA PART:

\* Obsequi als presents amb un exemplar de l'edició de la lliçó inaugural de 1987, «Tendències en la

novel·lística catalana actual», de Josep M. Palau i Camps.

\* Vi d'honor a una sala contigua al Teatre.

\* Ballada popular.

Hi ha que felicitar als dos premiats per l'Escola Municipal de Mallorca, i a la mateixa Escola, que amb tant d'interès ha vingut organitzant aquesta festa dels «reconeixements» des de 1976 amb la sola excepció de l'any 1984, en que no fou possible la seva celebració. De totes maneres, noms com els de la majoria dels premiats, avalen l'encert de l'Escola a l'hora de fer públics els seus reconeixements.

## MUY BREVES

### BLANQUEO MUNICIPAL

La Casa Consistorial ha sido objeto de un blanqueo general, especialmente en el salón de actos, entrada, escalera, secretaría y despacho del alcalde, etc. La decoración está experimentando cambios sustanciales, pues aparte de haber sido retirada de la presi-

dencia la imagen del Sagrado Corazón de Jesús y colocada junto a la puerta, han cambiado diversas pinturas de secretaría y despacho y, posiblemente, sean instalados viejos planos de Manacor y su término —quizás los de Alcántara Peña— en la escalera de honor, cuya talla de Santiago, patrón de la ciudad, podría ser restaurada.

### UN AYUNTAMIENTO PROCATALAN

El último pleno municipal decidió reducir a la mitad la tarifa establecida para la publicidad que esté redactada en lengua catalana.

Tienen un presupuesto de 550.000 ptas.

## Del 6 al 13 de noviembre, fiestas populares en Santa Catalina y Els Creuers

Con un presupuesto que rebasa el medio millón de pesetas, la Asociación PONENT de las barriadas de Santa Catalina y Els Creuers, acaba de preparar un esbozo de programa de sus fiestas populares, que podrían tener lugar del 6 al 13 del próximo Noviembre. Este es el programa propuesto:

**DOMINGO 6 NOVIEMBRE**

— Concurso de pesca organizado por «Es Serrans». Concentración a las 7 de la mañana en Calle Creuers.

— A las 10: Carreras pedestres.

— A las 12: Pesada de la pesca, en Calle Creuers.

**VIERNES 11**

— 2 tarde: Suelta de cohetes y colocación de banderas.

— 9 noche: TEATRO en la Plaza Santa Catalina.

**SABADO 12**

— A las 10: Cohetes y pasacalles por la BANDA DE CORNETAS Y TAMBORES DE LA COFRADIA DEL CRISTO DE LA AGONIA.

— A las 12: Ginkama. Concentración en Plaza Santa Catalina.

— 3 tarde: Concurso de

dibujo para niños y niñas de hasta 14 años, en la Plaza de San Jaime.

— 4 tarde: Juegos infantiles en Calle Creuers.

— 8'30 noche: «NIT DE CANT I BULLA» con MÚSICA NOSTRA i AGRUPACIO LLUNERA, en la Plaza Santa Catalina. Entrega de trofeos y «coca i vi a rompre».

**DOMINGO 13**

— 10 mañana: Circuito ciclista urbano. Concentración en Plaza Antoni Mus.

— 11 mañana: Xocolate y ensaimadas para los que hayan tomado parte en el circuito ciclista.

— 12 horas: Concurso de cocas (se tendrá en cuenta la más original) y juegos infantiles. Plaza de Santa Catalina.

— 4'30 tarde: Misa en el Centro Asistencial con intervención de la CAPELLA DE MANACOR. Acto seguido, merienda para los asilados.

— 6 tarde: Baile de salón con el grupo SA CALOBRA. Coca y refrescos. En el local de la Plaza Santa Catalina.

A las 9 noche: traca final «i fins l'any que ve si Déu ho vol».

# La Robust

## OFERTA ANIVERSARIO

### CHARCUTERIA

Longaniza MALLORQUINA	495
Chopped de CASADEMONT	325
Paleta Cocida Remier de CASADEMONT	395
Bacon Pieza de CASADEMONT	399
Salami EL ACUEDUCTO Calibre 120	565

935

650



Queso Mancheco EL LABRADOR de M.G.	695
Mortadela con Aceituna de OSCAR MAYER	318
Jamón Serrano sin Hueso Golden Pork de OSCAR MAYER	1.055

### CONGELADOS

Lasaña FINDUS 520 grs.	365
Pollo Empanado FINDUS 330 grs.	265
Croquetas FINDUS 325 grs.	125
Calamar a la Romana FRUDESA 400 grs.	255
Guisantes FRUDESA 400 grs	85
Filetes de Merluza FRUDESA 400 grs.	285
Tarta Deliska Hogar de CAMY 6 raciones	285
Envase CAMY Familiar 1'500	350
(Vainilla, Chocolate, Nata-Mermelada-Fresa)	

### LIMPIEZA Y DROGUERIA

Champu BABY DOP 400 c.c.	
más 25% gratis	299
STUDIO LINE Spray 200 c.c.	395
Detergente ARIEL AUTOMATICA	
Tambor 5 Kg.	689
Suavizante FLOR	
botella 4 litros	289



69



185

Pañal AUSONIA ELASTICO	
Talla grande bolsa 30 unidades	895
Rollo cocina CEL	
paquete 2 rollos	128
Papel Higiénico SCOTTEX 2 capas	
4 rollos	119
Servilleta MARPEL 1 capa 30x30	
est. 100 unid.	69



665

**MUY PRONTO:  
Inauguración de  
oficinas de la  
Camara Oficial  
de la Propiedad  
Urbana**

Dentro de escasos días se inaugurará en calle Amargura las oficinas de la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de Baleares, (COPU), entidad creada en 1910 para la defensa de los intereses del propietario de fincas urbanas.

**Francisco Quetglas  
presidió la reunión  
del CDS tras rebasar  
el centenar de  
afiliados**

En la noche del viernes 7 de Octubre estuvo en Manacor el presidente federal del CDS, Francisco Quetglas, a quien acompañaban el secretario Ismael López y el parlamentario Bernat

Trías. El grupo político se desplazó a esta ciudad para asistir a una reunión del partido, que celebraba haber rebasado los cien afiliados entre Manacor y Porto Cristo, en acto no ofi-

cial pero sí lleno de unidad y optimismo, que tuvo por marco el Bar Ciutat, sede local del CDS, y contó con la asistencia del presidente local José Giner Reverte, los concejales Bernadí Gelabert y Marcos Juaneda, y la mayoría del Comité local, así como un creciente número de suaristas locales.

El señor Giner presentó los nuevos fichajes a los palmesanos y abrió el acto con una cordial bienvenida, ue recogió Quetglas para felicitar a Gelabert y Juaneda por su política municipal, a la que prometió todo el apoyo posible. Se comentaron diversos aspectos



**Reuniones  
quincenales  
para la  
Confirmación**

Van a celebrarse unas reuniones quincenales para aquellos que deseen recibir el sacramento de la confirmación, reuniones que se prolongarán durante dos años y sin cuyo requisito no se podrá recibir el mencionado sacramento. La inscripción para asistir a dichos actos permanece abierta en Los Dolores hasta el jueves 20 de octubre.

Para aquellos que han de comenzar el SEGUNDO CURSO, las reuniones darán comienzo el lunes 24 de este mismo mes, y para los de PRIMER CURSO, el martes 25, ambos a las ocho y media de la noche, también en la parroquia de Los Dolores.

tos de la política del partido, y tras ser entrevistado por nuestro compañero de prensa, José Mateos, se pasó a las cuestiones de orden interno y a una cena de compañerismo, servida en el mismo local social.

Al final hablaron también los señores Trias y López, y cerró el acto el presidente Giner, quien expuso algunos proyectos, entre ellos el de la edición de un Boletín CDS/Manacor, de aparición trimestral, y la posible organización de una cena multitudinaria, en próximo noviembre, para la que se invitaría a una figura del partido a nivel nacional, como pudiera ser Juan Ramón Caso o Agustín Rodríguez Sahagún.

**BUS URBANO: DEFICIT,  
PROBLEMAS Y CESE DE  
SERVICIO**

El pleno municipal —pacto de progreso, si; AP, no— decidió rescindir el contrato con AUMASA y los dos autobuses contratados fueron obligados a interrumpir el servicio por las fuerzas municipales, en la mañana del viernes 7 de octubre.

**ALIMENTACION**

Leche entera RAM (Normal y Descremada)	
botella 1'500	122
Leche en polvo MOLICO bote 600 grs.	465
Yogur sabores CHAMBURCY	21
Yogur natural CHAMBURCY	20
Yogur sabores DANONE	
agrupación 8 unidades	175

Melocotón CIDACOS 8/12 lata 1 Kg.	119
Sopas GALLINA BLANCA sobres	55
Caldo AVECREM GALLINA BLANCA	
Est. 12 pastillas	115
Pasta LA FAMILIA bolsa 250 grs.	45
Arroz GARRIDO bolsa 1 Kg.	99
Salchichas PURLOM frasco cristal	
10 piezas	149
Salchicha OSCAR MAYER Wieners	
225 grs. 5 piezas	115
Almejas COREA D.S. RO-115	138

**LIQUIDOS**

COCA COLA botella 1'500	125
COCA COLA botella pet. 2000	139
(Normal, Light, Sin Cafeina)	



Café MARCILLA superior natural	
paq. 250 grs.	139
Pan grande de BIMBO	135
Bocatas BIMBO 8 unidades	
(Normal y Hamburguesa)	149
Galletas QUELY bolsa 1/2 kg.	159
(Quelis, Quelitas, y Quely Maria)	
Galletas PRINCIPE estuche 250 grs.	99
Galletas YAYITAS paquete 450 grs.	129
Chocolate MILKA de SUCHARD leche	
tableta 150 grs.	88
Confitura HERO frasco 1/2 Kg.	148
(Naranja, Melocotón y Fresa)	



Vino LOS MOLINOS botella 3/4	
(Blco. Tto. y Rdo.)	95
Vino BACH Tinto botella 3/4	289
Vino BACH Rosado botella 3/4	279
Champan DELAPIERRE Extra Glace	
bot. 3/4	349
Champan DELAPIERRE Extra botella 3/4	284



**Propuesta de la Comisión de Hacienda  
Las tarifas por  
ocupación de vía  
pública en Porto  
Cristo y S'Illot,  
el doble que las de  
Manacor**

La Comisión Informativa de Hacienda, que preside el socialista Josep Barrull, ha dirigido al Ayuntamiento en pleno, con fecha del 10 de Octubre, la propuesta de rectificar la Ordenanza Fiscal reguladora de la tasa por OCUPACION DE TERRENOS DE USO PUBLICO con mercaderías, materiales de construcción, escombros, puntales, etc., tasa que, de ser aprobada por el pleno como lo fue por la Comisión de Hacienda en su reunión del 4 de este mismo mes, pasaría a ser la siguiente:

- En las calles de la zona turística de Porto Cristo y S'Illot, 2.000 pesetas por metro cuadrado y año.
- En el resto del municipio, 1.000 pesetas por metro cuadrado y año.

SERVICIO PERMANENTE

**LESEVER, s. a.**

POMPAS FUNEBRES

**DEL 10 AL 31 DE OCTUBRE**

# ¡Y A!

EN SKALA YA DISPONES DE LO ULTIMO EN MODA OTOÑO-INVIERNO.  
2000 PIEZAS DE MODA PARA TI Y TU CASA.

Avda. d'es Torrent 40  
MANACOR

*Skala*

- MODA SEÑORA
- MODA CABALLERO
- MODA HOGAR



**MAJORICA**<sup>®</sup>  
Joyas y Perlas

**PERLAS Y CUEVAS**

REVISTA DE MANACOR Y COMARCA.  
 REDACCION Y ADMINISTRACION: Calle Antonio Durán, 24 (Sa Plaça) 07500 - MANACOR.  
 TELEFONOS: 551118 - 570928.  
 DIRECTOR: Rafael Ferrer Massanet.  
 SUBDIRECTOR: Antonio Ferrer Vallespir.  
 IMPRIME: Atlante. San Felio, 17. Palma. Telf.: 716110.  
 DEPOSITO LEGAL: PM 876-1960.  
 PERIODICIDAD: Quincenal (sábados alternos).  
 PRECIO: 75 pesetas. Suscripción: 1.900 ptas al año.



Una al.lota simpática, jove i hermosa que tant ella com son pare se pintan tot sols, té un cotxe molt vell i el cuida com una dona, es a dir que quan fá un tró crida es mecánic. Sempre está per sa carretera, no sempre rodant i sempre patint per arribar. Un pic, anant a Palma, veu sa Policía, s'atura obri es capó i els escolmet:

— Perdonin, me voldrían mirar si es cotxe va bé? Es que tots els cotxes me fan senyas amb sos llums...

— Mire señorita, es que la están avisando de que nosotros estamos aquí.

— Me pareix molt bé. Es a on tocau estar.

— Bueno... es que la avisan por si hace algo mal hecho.

— Quina beneitura! Jo mai faig res mal fet!

— Quizás el cinturón de seguridad...

— Jás! Es lo primer que faig en partir.

— Pues que reduzca la velocidad... digo...

— Jo sempre som molt prudent, i a més amb aquest cotxe...

— Mire señorita, creo que el coche va perfecto, simplemente es que la están avisando. Continue, por favor.

— I ara anant a Palma trobau que he de avisar als qui venen?

— Mi amigo Juan Seguí Salas...

— Pues si Juan se guisa las... ¡Que las sazone!

Hay empresas tan bien organizadas que en vez de emplear la LOGICA, aplican criterios LOQUICOS.

— N'Andreu Tarfaya, es sordomut... ¿Saps qui te dic? ¡Saps que ho es de coió!

— ¡Calla! ¡No t'hauría de sentir! Es més geniut...

No es lo mateix un capitá socialista que un socio capitalista.

SACERBOTE = Lugar donde se depositan las propinas dedicadas al culto.

A un Festival Nàutic: — ¿Què has agafat cap ànnera?

— Fa deu anys que en sofreisc una a cameva, filla de sa meva sogra.

«La dirección General de Salud pública advierte que la compra de tabaco es perjudicial para su economía».

No es cert que a San José de Calasanz el fesin Sant per haver evitat s'urbanització d'aquesta cala.

— ¿Gibraltar?  
 — No negosieibel!  
 — Plis...  
 — Ai sei no!  
 — Mal te rovellasis!

Xerant s'entenen i xerant massa s'embuien.

Demnant se va a Lluc... i des Guell no importa demanar-ho.

A «Perlas y Cuevas» núm 712, dona sa noticia de sa rifa d'un Peugeot 501... i jó crec que es guanyadó anirà de cul amb ses peçes de recanvi.

Aquest mes passat, a França han vist sa televisió «tout Seul», o sigui: Olímpicament tot sols.

**AGENDA**

**FARMACIAS DE TURNO**

A partir de las once de la noche, para que abra la farmacia de turno, hay que avisar a la Policía Municipal (Ayuntamiento). Teléfono 500063.

— Viernes 14. PLANAS. Pl. Redona.

— Sábado 15. L. LADARIA, C. Major.

— Domingo 16. RIERA SERVERA. Sa Bassa.

— Lunes 17. MUNTANER. Salvador Juan.

— Martes 18. P. LADARIA. C. Bosch.

— Miércoles 19. LLULL. Antonio Maura.

— Jueves 20. LLODRA. Juan Segura.

— Viernes 21. MESTRE. Mossèn Alcover.

— Sábado 22. PEREZ. Nueva.

— Domingo 23. PLANAS. Pl. Redona.

— Lunes 24. L. LADARIA. C. Major.

— Martes 25. RIERA SERVERA. Sa Bassa.

— Miércoles 26. MUNTANER. Sal. Juan.

— Jueves 27. P. LADARIA. C. Bosch.

— Viernes 28. LLULL. Antonio Maura.

Abierta día y noche sin interrupción.

Otras Estaciones de Servicio abiertas día y noche, incluso domingos y festivos:

PALMA: AVENIDAS. PROGRESO.

EUSEBIO ESTADA. SON ARMADAMS.

CA'N PASTILLA. ENSANCHE.

SON OLIVA. AEROPUERTO.

**GASOLINERAS**

VIÑAS/MANACOR Carretera Palma K.49 - Junto Clínica Municipal. Abierta día y noche en domingos y festivos.

FEBRER/MANACOR (Carretera Felanitx k. 1).

**URGENCIAS RELIGIOSAS**

— Lunes, martes y miércoles. LOS DOLORES. Tel: 550933.

— Jueves y viernes: CRISTO REY. Tel: 551000.

— DOMINICOS. Tel: 551050.



**Boda Rosselló Nadal-Galmés Fuster**

En la Real Parroquia de los Dolores contrajeron sagradas nupcias Matías Rosselló Nadal y la señorita Isabel Galmés Fuster, a los que apadrinaron sus respectivos padres, Matías Rosselló Pou, Ana Nadal Matamalas, Juan Galmés Parera y Catalina Fuster Fuster.

Celebró la misa de velaciones el arcipreste mossèn Francesc Ramis, y tras la ceremonia religiosa, que resultó muy lucida, los nuevos desposados obsequiaron a familiares y amigos con una cena servida en el restaurante Santa María del Puerto (Porto Cristo).

Foto: Miguel Sureda

**Defunciones**

ANDREA SANTIAGO FERNANDEZ, de 17 años, fallecida el 10 de octubre. Padres, Félix y Serafina; hermanos, abuela y otros deudos.

MANUEL FUSTER AGUILO, falleció a los 76 años, en Porto Cristo, el lunes 10 del corriente. Hermanos, Vicente y Jaime, ahijados y otros parientes.

SOR ANA LADARIA CALDENTEY, Franciscana Misionera de María, falleció inesperadamente, a los 72 años, en Asunción, Paraguay, el 7 de octubre. Hermanos, Catalina, Lorenzo, Luis, Pedro, María Antonia, Gabriel, Juana, Juan y Luisa; eramos políticos y otros allegados.

JAIME MESTRE GRIMALT, «De Sa Torreta», falleció el 7 de Octubre, a los 91 años. Hijos, Gaspar, María y Miguel; hijos políticos, nietos, bisnietos y otros familiares.

FRANCISCA LLULL PERELLO, «Calçona», fallecida a los 48 años el 5 de Octubre. Esposo, Antonio Mateu; hijos, Maria Antonia, Francisca, Jaime, Miguel y Antonio, hermanos y otros allegados.

MARIA GOMILA RIERA, «Peixet», murió el 3 de este mes a los 87 años. Hijos, Juana, Monserrate, Miguel y Maria; hijos políticos, nietos y otros deudos.

JUANA ROSSELLO CABRER, «Perotina», fallecida el 3 de octubre a los 84 años. Catalina y Miguel Sureda, hijos; hija política, nietos y demás parientes.



**Construcciones TRIANGLE**

TODO REFERENTE A LA CONSTRUCCION

**PROYECTOS Y MEDICIONES**

- \* PISCINAS
- \* APARTAMENTOS
- \* CHALETS
- \* EDIFICIOS
- \* LONJAS
- \* REFORMAS, etc.
- \* PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

Tels. 55 00 62 - 55 29 19  
 MANACOR



# Optica Cala Millor



*Silhouette*  
MODELLBRILLEN

ABIERTO TODO EL AÑO

Avda. SA COMA, 22 - CALA MILLOR

TELF. 586241.

SAN LORENZO - Mallorca

JOYERIA  
**18K.**

Concesionario oficial de  
los relojes



TECHNIQUES D'AVANT-GARDE



PLAÇA D'ES COS  
(FRENTE AUTOCARES MANACOR)  
MANACOR